



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	2 - 15
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	16 - 43



EN PORTABLE PARTY SOUND BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items.
2. Avoid connecting or disconnecting cables during use. Otherwise the resulting noise burst can damage the loudspeakers.
3. In order to protect the audio system from external noise, run audio cables separately from network cables.
4. Do not obstruct the cooling of the device, do not cover it! Do not place the back of the sound box directly against a wall! Keep a distance of at least 20 cm! Slight heating of the enclosure is a natural phenomenon.
5. Turn OFF the device and disconnect it from the mains socket after use.
6. Keep the device in a place, where the power supply plug can be easily reached and unplugged. Run the power supply cable so that it cannot be accidentally disconnected, and it does not create a risk of stumbling. Do not run the connection cable under carpets, mats, etc.
7. With consideration to the presence of supply voltage, observe the general rules of contact protection. Do not touch the appliance or the mains charger with wet hands!
8. Protect the device from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shocks, as well as from direct heat and sunlight.
9. Only for use under dry, indoor conditions.
10. Make sure that no foreign objects are inserted through the openings!
11. Protect the device from splashing water and avoid placing objects filled with liquids, such as drinking glasses on the device.
12. Do not place open flames, such as candles on the device.
13. Do not dismantle, modify the device, as it may cause fire, accidents or electric shock.
14. In case of a malfunction, immediately disconnect the power supply and contact a professional technician.
15. Do not connect a mobile device to the USB socket for charging!
16. Depending on the files being compressed, the compression software used and the quality of the USB/microSD memory, there may be malfunctions which are not due to the device's defects.
17. Playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!

18. The playback of supported files is not guaranteed in all cases, as it may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.
19. The volume of different audio files may vary due to different parameters.
20. The manufacturer cannot be held responsible for lost or corrupted data, etc., even if the data, etc., are lost while this product is in use. It is recommended to make a backup copy of the data and programmes on the connected media to your personal computer in advance.
21. We do not recommend the use of USB/microSD memory larger than 64GB, as it may slow down the device or cause stuttering. Only playable files should be stored on the external memory, the presence of foreign data/files may slow down operation or cause interference.
22. The speakers contain magnets, so do not place sensitive products (e.g. credit card, tape recorder, compass...) in their vicinity.
23. Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty.
24. This product is for commercial use, it is not intended for industrial-professional applications.
25. After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation.
26. Somogyi Elektronik Kft. certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following website: somogyi@somogyi.hu
27. Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without notice. The most recent instructions manual is available for download from the www.somogyi.hu website.
28. However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.



THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
2. Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Az ilyenkor előforduló zaj meghibásodást okozhat.
3. Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!
4. Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség.
5. A használat és a töltés befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a töltőkábelt!
6. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő stb. alatt!
7. Töltéskor tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a töltőkábel vagy a hálózati töltő (opció) megérintése!
8. Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
9. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
10. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
11. A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
12. Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
13. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
14. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
15. Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz!
16. A tömörített fájljoktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/microSD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
17. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
18. A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
19. A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

20. Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
21. Nem ajánljuk 64GB-nál nagyobb USB/microSD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső adathordozón, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
22. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
23. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
24. Ez a termék lakossági, magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi, ipari eszköz.
25. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
26. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
27. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
28. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK PRENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
2. Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepájanie káblov! Zvukový náraz môže spôsobiť poškodenie.
3. V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!
4. Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie zadnej časti počas používania je normálnym javom.
5. Po ukončení používania vypnite prístroj a vytiahnite pripojovací kábel z elektrickej siete!
6. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.!
7. Pri nabíjaní z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržiavajte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou nabijacieho kábla alebo sieťovej nabíjačky (opciona)!
8. Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
9. Len na vnútorné použitie!
10. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
11. Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
12. Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
13. Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
14. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
15. Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!
16. Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/microSD pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.
17. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
18. Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.
19. Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre

20. Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
21. Neodporúčame používanie USB/microSD zdroja väčšieho ako 64 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
22. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...).
23. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
24. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
25. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
26. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o . potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovesnko@somogyi.sk.
27. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
28. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



VÝROBK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.


**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI MĂNUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE
ULTERIOARĂ!**

ATENȚIONĂRI


1. Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost scris în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente; copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!
2. Nu efectuați conexiuni de cablu în timpul funcționării! Șocurile care se pot crea în astfel de cazuri pot provoca deteriorări.
3. În vederea protejării sistemului audio de interferențe, conduceți cablurile audio departe de cele de rețea!
4. Nu obturați răcirea aparatului, acoperirea interzisă! Nu așezați partea din spate a boxe lângă perete! Păstrați o distanță de minim 20 cm! Încălzirea ușoară a carcasei este un fenomen normal.
5. După utilizare sau încărcare opriți aparatul și îndepărtați cablul din aparat!
6. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie accesibil și ușor de îndepărtat din priză! Conduceți cablurile în așa fel, încât să nu se decupleze accidental și nimeni să nu se împiedice de acestea! Nu conduceți cablurile sub covor, preș etc.!
7. Datorită prezenței tensiunii de rețea respectați normele de siguranță și protecție! Este interzisă atingerea aparatului, a cablului de încărcare ori a încărcătorului (opțional) cu mâna udă!
8. Feriți de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheț și lovituri, precum și de căldură directă sau lumina solară!
9. Utilizați numai în interior, în mediu uscat!
10. Aveți grijă să nu pătrundă prin orificii nici un obiect străin în interiorul boxei!
11. Feriți aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă!
12. Nu așezați pe aparat sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă!
13. Nu desfaceți și nu modificați aparatul, pentru că puteți provoca incendiu, accidentare sau electrocutare!
14. În cazul sesizării oricărei defecțiuni scoateți aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!
15. Nu conectați de soclul USB echipamente mobile cu scopul de a fi încărcate!
16. Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
17. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!

18. Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător.
19. Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului.
20. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal.
21. Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/microSD mai mare de 64GB pentru că funcționarea poate încetini. Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
22. Difuzoarele conțin magneti, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...)
23. Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția.
24. Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional.
25. Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale.
26. Somogyi Elektronik certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa office@somogyi.ro.
27. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.
28. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele erori tipografice și ne cerem scuze.

PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

 Pentru a evita eventualele deficiențe de auz cauzate de aparat, nu utilizați pentru o perioadă lungă la volum ridicat!

ELIMINARE

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE


PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE


1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu!
3. Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova!
4. U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka!
5. Nakon upotrebe i završetka punjenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje!
6. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu da se ne bi nešto zakačilo za njega! Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta!
7. Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte strujni adapter!
8. Uređaj štiti od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca!
9. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
10. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
11. Uređaj štiti od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću!
12. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično!
13. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
14. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
15. USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja!
16. U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa koirštenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/microSD prenosive memorije, moguće su pojave nepravilnosti pri radu koji ne ukazuju na grešku uređaja.
17. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
18. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
19. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara.
20. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
21. Ne preporučuje se upotreba većih USB/microSD memorija od 64GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.

22. Zvučnici obsahují magnety, ne postavujte je blízko předmětů, které jsou citlivé na magnetní pole (kreditní karty, audio video kasy, kompas ...)
23. Nepřípustné držení a nevhodné použití může vést k poruše a ztrátě záruky.
24. Tento výrobek je určen pro domácí použití, není určen pro profesionální použití.
25. Po skončení životnosti, přístroj se stává nebezpečným elektronickým odpadem. Postupujte podle místních předpisů.
26. Somogyi Elektronik Kft. potvrzuje, že tento přístroj je v souladu s EU směrnicí 2014/53/EU. Kompletní deklaráci shody můžete požádat na adrese: somogyi@somogyi.hu
27. Ze důvodu konstantního rozvoje a zlepšování kvality výrobku u vlastností a designu mohou nastat změny bez předvaru. Aktuální návod k použití můžete najít na adrese www.somogyi.hu.
28. Za případné tiskové chyby neodpovídáme a předem se omlouváme.

 **OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!**

 Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE

 Přístroje, jejichž životnost je vypršela, sbíráte zvlášť, ne směšujete je s komunálním odpadem, to škodí životnímu prostředí a může narušit zdraví lidí a zvířat! Odkvůli tomu přístroje mohou být předány na recyklaci v obchodních místech, kde jste je koupili nebo v obchodních místech, které prodávají podobné výrobky. Elektronický odpad se může předat určeným recyklačním střediskům. Tím chráníte prostředí, své zdraví a zdraví svých kolegů. V případě pochybností kontaktujte vaše místní recyklační střediska. Podle platných předpisů přijímáme i odpovědnost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Spotřené akumulátory a baterie nesmí být s ostatním odpadem z domácnosti. Použivatelé musí dbát na správné bezpečné odložení spotřebovaných baterií a akumulátorů. Ovšem se může chránit prostředí, zabezpečit, aby baterie a akumulátory byly na správný způsob recyklovány.

CZ PŘENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou používat osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětí, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!
2. Nikdy nezapojíte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžité poškození reproduktorů.

3. Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů!
4. Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproboxu neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Mírné zahřívání krytu je přirozeným jevem.
5. Po skončení používání přístroj vypněte a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu!
6. Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.!
7. Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přívodního kabelu vlhkýma rukama!
8. Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojitou izolací, s hodnotami napětí 230V~/50Hz!
9. Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vlhkem, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
10. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!
11. Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty!
12. Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici!
13. Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
14. Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
15. Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!
16. Do USB zásuvky nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení!
17. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/microSD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
18. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
19. Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci.
20. V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.
21. Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač.
22. Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB/microSD s kapacitou překračující 64 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu.
23. Reprodukory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)
24. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
25. Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání pro průmyslové a profesionální účely.

26. Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů.
27. Společnost „Somogyi Electronic Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu.
28. Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
29. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřeбенých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.



PRIJENOSNA ZVUČNA KUTIJA ZA ZABAVU

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE


PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA


1. Prije prve uporabe proizvoda, pročítajte upute za uporabu i zadržite ih za kasnije. Izvorna uputstva napisana su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Pakirni materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente!

2. Nemojte spajati kabele tijekom rada. Nikada ne uključite ili isključite sustav pri potpuno pojačanoj glasnoći. Buka koja se javlja pri tome može oštetiti zvučnike.
3. Da biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, držite audio kabele podalje od glavnih kabela.
4. Nemojte ometati hlađenje uređaja, nemojte ga pokriti. Nemojte stavljati stražnju stranu zvučne kutije neposredno uz zid. Držite minimalnu udaljenost od 20 cm. Lagano zagrijavanje kućišta je prirodni fenomen.
5. Kada završite s korištenjem, isključite ga i odspojite kabel za punjenje sa napajanja.
6. Postavite uređaj na takav način da utikač bude lako dostupan i lako da se izvuče. Vodite priključni kabel na način da se ni slučajno ne izvuče ili niko da se ne spotakne preko njega. Ne vodite priključni kabel pod tepisima, otiračem itd.
7. Prilikom punjenja pridržavajte se uobičajenih sigurnosnih propisa! Ne dirajte uređaj ili kabel za punjenje ili mrežni punjač (opcija) mokrim rukama!
8. Zaštitite od prašine, vlage, tekućine, vlage, mraza i udara, kao i izravne topline ili sunčanog zračenja.
9. Koristite samo u suhim unutarnjim okolnostima!
10. Pobrinite se da nikakav strani objekt ne uđe u njega kroz otvore.
11. Uređaj ne smije dodirnuti prskajuća voda i ne stavite predmete napunjene tekućinom npr. čašu na aparat.
12. Otvoreni izvor plamena, poput zapaljene svijeće, ne može se staviti na aparat!
13. Nemojte rastaviti, pretvarati uređaj, jer može izazvati požar, nesreću ili strujni udar!
14. U slučaju bilo kakvih abnormalnosti, isključite napajanje uređaja i posavjetujte se sa stručnjakom.
15. Nemojte povezivati mobilni uređaj s USB utičnicom u svrhu punjenja.
16. Zbog komprimiranih datoteka, korištenog kompresijskog programa i kvaliteta USB/SD memorije, mogu postojati neki kvarovi koji nisu nedostatak uređaja.
17. Igranje Drm datoteka zaštićenih autorskim pravima nije zajamčeno!
18. Ni igranje podržanih datoteka nije uvijek zajamčeno jer na njih mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni o proizvođaču.
19. Glasnoća različitih audio datoteka može varirati zbog različitih parametara.
20. Proizvođač ne preuzima odgovornost za izgubljene ili oštećene podatke itd., čak i ako se podaci itd., izgube tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno se preporučuje da podatke i zapise na povezanim medijima vratite na svoj osobni kompjuter.
21. Ne preporučujemo korištenje USB/microSD memorije veće od 32 GB jer njezino rukovanje može usporiti ili posustati. Pohranite samo datoteke koje se mogu igrati na vanjsku memoriju, prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili uzrokovati kvar.
22. Zvučnici sadrže magnete, stoga osjetljive proizvode (npr. kreditnu karticu, kasete, kompas...) ne stavljajte u njihovu blizinu.
23. Nepravilna ugradnja ili nepravilno rukovanje rezultirat će ukidanjem jamstva.
24. Ovaj proizvod je dizajniran za stambenu uporabu, on nije industrijsko-profesionalni uređaj.
25. Ako je vijek trajanja proizvoda istekao, smatra se opasnim otpadom. Postupati u skladu s lokalnim propisima.
26. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Izjava EU-a o sukladnosti dostupna je na: somogyi@somogyi.hu
27. Zbog kontinuiranih poboljšanja tehnički podaci i dizajn mogu se mijenjati bez najave. Aktualna uputstva za upotrebu mogu se preuzeti sa web stranice www.somogyi.hu.
28. Za moguće pogreške u ispisu ne uzimamo odgovornost i ispričavamo se.

 **PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKE DJECI!**

 U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka

RASPOLAGANJE

 Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE PARTY SOUND BOX

phone holder slot on top • RGB LED light effect, switchable • alphanumeric LED display • wireless BT TWS STEREO connection* • music playback from a mobile device or computer • MP3/WMA/WAV playback from USB/microSD media • KARAOKE and constant microphone echo function • FM radio with automatic station tuning • 6.3 mm microphone jack • 3.5 mm AUX audio input • built-in battery with automatic charging • expected charging / operating time: ~4.5h / ~13h • designed for mains-independent battery operation • lightweight, compact, portable design • pull-out carrying handle and casters • 2-way bass reflex, 2x185mm subwoofer, 50W • remote controller power supply: 2xAAA (1.5V) batteries, not included • accessories: microphone, remote controller, USB-microUSB charging cable

(*available with two identical products)

APPLICATION

The two-way, bass-reflex, multimedia sound box is recommended primarily for home entertainment use. It is compact, easy to carry. The built-in battery allows operation without mains voltage. You can connect external devices directly, such as a mobile phone, computer, CD/DVD player, musical instrument, microphone... In addition to the speakers, the unit includes an amplifier and an FM/BT/MP3/WMA/WAV multimedia player. The accessories include a wired microphone, a remote controller and a USB charging cable. The KARAOKE function has a constant echo and enables mixing with signal sources.

CHARGING THE BATTERY

The battery must be charged before first use. Connect the supplied charging cable to the sound box (**DC 5V, microUSB**), and the other end to a USB power supply. This can be a USB mains or car charger, a "power bank", or a USB socket on your computer. Recommended mains charger option: SA 24USB. Leave the sound box switched off. In charging mode, an LED illuminates next to the charging socket. It turns off when automatic charging is complete. Disconnect the charging cable then, or in no more than 6 hours from the sound box and the charger and start using the appliance. When the battery is fully discharged, the charging time is approximately 4.5 hours. The fully charged built-in battery offers about 13 hours of operation at medium volume. This also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature. This was tested by listening to the radio at room temperature with the LEDs switched off.

- It is basically not recommended to charge the unit during use. This will increase charging time and may cause additional noise and overheating. The radio reception quality may also deteriorate. This device is intended for use with battery power.
- When you finish charging or use, turn the unit off with the **-OFF ON+** knob on top of the sound box and unplug the charging cable.
- This product is designed to run from battery power, you are recommended to recharge it immediately after use.
- When the device is switched off, the automatic battery charger still works. Therefore, disconnect the charging cable when charging is complete.
- To increase lifetime, keep the battery charged when the unit is out of use.
- The battery used is of lithium-ion type. It requires no maintenance. At the end of its service life, it can be replaced after removing the back panel. The cover is secured by screws.

PUTTING INTO USE

Make sure that the unit is disconnected from the mains when making connections. Switch off both the sound box and the device to be connected. Make sure that the connectors have correct wiring and polarity. Keep the microphone cable and the audio cable away from power cords.

Turn the unit on with the **-OFF ON+** knob on the control panel, and BT mode will be activated. If you have a USB or microSD device inserted, it will start playing. If you previously switched it off using the remote controller, you can use it to switch it back on. If you turned the unit off using the knob on top of the sound box **OFF**, you can turn it on with the knob only.

- Neither the remote controller nor the on/off switch on the unit will completely de-energize the sound box.
- When the unit is switched off, the built-in automatic battery charger still remains active if you connect the charging cable.

VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

The volume can be adjusted using either the **-OFF ON+** knob or the **VOL+ / VOL-** buttons on the remote controller. The two control options affect each other. When the volume is set using the remote controller, turning the knob will activate the volume set last with it. This can result in an unexpected volume change.

The desired function can be selected by repeatedly pressing the **MODE** button (briefly on the unit but long, for 2s on the remote controller): **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Available multimedia functions: connection of an external device (AUX), microphone connection (MIC), wireless BT connection (BT), USB/microSD MP3 player. The available services may vary depending on the signal source used. Function associated with non connected devices are not available. For example, MP3 mode is unavailable when no USB or microSD storage device is connected, and AUX mode is unavailable without connecting an AUX cable. The AUX mode is activated when a plug of 3.5mm diameter (optional) is inserted and the message LINE is displayed.

controls of the multimedia unit		input connectors	
MIC VOL	microphone volume	TF CARD (microSD)	memory card
⏪	stepping	USB	USB storage device
▶ TWS	play / pause / TWS mode	AUX	audio input
⏩	stepping	MIC	microphone input
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	microUSB charging socket
✳ LED	light effect on / modes / off	(CHARGE LED)	charge indicator LED
OFF / ON	on/off and volume		

MAXIMUM VOLUME

All speakers should be run in before normal use. During the first 30 to 50 hours of operation, they should be used at 50% volume. Higher volumes may, in certain cases, cause distorted, poor quality sound. This may be caused by an overly high input signal level. To avoid this, reduce the signal level from the external device (e.g., BT, AUX) or, if necessary, the volume of the sound box. The maximum volume of a system is the one, at which the sound produced is high quality and distortion free.

- Any further increase of the volume will not increase the output power, but raise the distortion of the system. This may damage the speakers, as well as cause defects.

TONE CONTROL

You can adjust the sound using the remote controller of the sound box. Note that different signal sources and volume levels may require different settings. Otherwise, the sound quality may deteriorate. Always find the best setting for the current program. Press the **EQ** button on the remote controller to access various setting modes: NORMAL, POP ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT

- The EQ function is available in USB/microSD mode.
- In BT mode, correctly setting the volume and tone on the mobile phone is important for good sound quality.
- In AUX mode, correctly setting the volume and tone of the signal source is important for good sound quality.

WIRELESS BT CONNECTION

Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol. After pairing, you can listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook or other similar device. Repeatedly press the **MODE** button (for 2s on the remote controller) to select the **BT** function. Place the device to be paired in the vicinity of the unit, and find nearby wireless BT devices, including this sound box, as described in its operating manual. Connect the two devices. After successful connection, the flashing **BT** indicator will start to illuminate continuously. Then you can listen to the desired program via the speakers. The player application on the playback device (e.g., a mobile phone) can usually be controlled remotely using the buttons ◀▶ / ▶ || / ▶▶ of the control panel or remote controller.

- In BT mode, correctly setting the volume and tone on the mobile phone is important for good sound quality.
- One sound box can be paired with one BT signal source at a time.
- If the wireless connection is lost, turn BT mode off and back on if necessary. Press and hold the ▶ || button for 3s. Then BT connection will be lost, and you can repeat the procedure to reactivate pairing mode. If necessary, turn off and back on the sound box or switch off and back on BT mode on the mobile device.
- If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the music will pause. After your conversation, restart playback if it does not resume automatically.
- The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g., walls, human bodies, other electrical appliances, motion...)
- Electrical devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!
- Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the external device; this is not a sign of product malfunction. In certain cases, the BT functionality may be limited, depending on the external device.

STEREO WIRELESS BT CONNECTION (TWS)

Two sound boxes of the same type and having the same BT name can be paired with each other and with a phone. In this case, the two sound boxes can return the right and left audio channels forming a wireless stereo sound system. First, turn off BT mode on your phone. Turn on both Sound boxes and make sure they are in BT mode. An acoustic signal will sound shortly, and one of the two flashing BT indicators will already illuminate continuously. Then two sound boxes will be automatically connected to each other. If this fails to happen automatically, press twice the ▶ || /TWS button on one of the sound boxes. Then switch on the BT function on your phone and pair the sound box with the BT indicator still flashing with the phone.

- In stereo mode, the setting of one sound box (e.g., volume) will automatically take effect on the other sound box too.
- Disabling the TWS mode: Press and hold the ▶ || /TWS button of one sound box for 3 seconds until an acoustic signal indicates that the two sound boxes are disconnected.
- The radio offers mono reception.

USING THE RADIO

Straighten the antenna wire on the back. If possible, attach the end to a higher point such as a shelf for better reception. Select the **FM** radio mode with the **MODE** button. The display shows the tuned frequency. To start automatic tuning and storage, press and hold the ▶ || button on the unit or remote controller for about 2 seconds. When the setting is completed, the unit switches to the first found radio station. Other stored programs can be accessed by briefly pressing and holding the ◀▶▶ stepping keys. The display will show the programme positions **CH01...CH02...** for the current radio station. Press and hold one of the stepping keys to find the nearest radio station.

You can also turn on automatic tuning and storage by pressing and holding the ▶ || button on the remote controller. If you press the ◀▶▶ stepping keys briefly, you can scroll through the stored programs, while holding down makes the radio tune to the next station.

- The display shows the tuned frequency; for example 1031 = 103.1MHz
- Press the ▶ || button briefly to mute the speakers.
- The search stops when it detects varying signal strength – this does not always mean that a radio program is found.
- The reception capability of the radio largely depends on the place of use and the current reception conditions.
- Do not place large metal objects or electrical equipment close to the device!
- Orient the antenna wire on the back to achieve the best reception. The positioning of the equipment can also affect the quality of reception.
- The LED light effect function is not available in radio mode.

MP3/WMA/WAV PLAYBACK from USB/microSD STORAGE MEDIA

The player is ready to play when the device is switched on. Carefully insert the **USB** or **microSD** memory and the unit will automatically switch to USB/SD mode and start playback. If necessary, use the **MODE** button to activate this function or to switch between the two storage devices.

The display will show the number of the current programme and the elapsed time, as well as the number of the song when stepping. To start playback, press the ▶ || button, but playback will also start automatically when the external device is inserted. You can also use the same button to pause playback (**PAUSE**) or to select the desired programme using the step buttons◀▶▶. Pressing and holding the latter allows fast scanning.

Some extra functions can only be activated when the MP3 player is switched on. Use the **REPE** (**REPEAT**) button on the remote control to select the playback mode. **ONE**: repeat current song, **ALL**: repeat all songs. The EQ function described above is available only in MP3 mode.

- When the power is turned on, playback of the last programme you were listening to starts again.
- The recommended file system for the memory is FAT32. **Do not use an NTFS formatted memory card.**
- If the product gives no sound or does not recognise the USB/microSD memory, remove and reinsert the memory unit and select it again with the **MODE** button. If necessary, turn the power off and on again.
- Only remove the external memory after switching to a different source with the **MODE** button or switching off the player. Otherwise, the data may be damaged. **Do not remove the connected external unit during playback!**
- The USB/microSD device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it. Do not touch the contacts with your hand.
- Be careful not to damage the devices protruding from the product.
- Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the storage device; this is not a sign of product malfunction.
- Do not charge devices (e.g., mobile phones) from the USB socket!

WIRED AUDIO INPUTS

The following input options are available to connect external devices with headphone output or audio output to the sound box:

AUX: Ø3.5mm socket for headphone or LINE OUT output from an external device (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...). This input is activated automatically when an **AUX** plug is inserted (optional). The display shows the message **LINE**.

MIC: Ø6.3mm echo enhanced socket for handheld microphone (included).

- The sound quality depends on the quality of the audio signal received from by the external device and its volume and tone settings. In **AUX** mode, correctly setting the volume and tone of the signal source is important for good sound quality.
- If the sound box receives weak signal (low volume), it may cause extra noise, while a too large signal may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the source at medium level.
- To make the appropriate connection, you may need to buy a connection cable or, in some cases, an external adapter.
- For more information, see the user guide of the device you want to connect.

KARAOKE MICROPHONE FUNCTION

Turn down the **MIC VOL** control, then connect the supplied microphone to the **MIC** socket on the sound box. Before this, make sure that the microphone switch is in **OFF** position. Turn on the microphone, then slowly start increasing the microphone volume using the **MIC VOL** control. If necessary, also adjust the volume control on the sound box (**-OFF ON +**). Use the **MODE** button to select the signal source you want to sing with. The sound of the connected microphone is echoed.

- We recommend using the microphone with a signal source in **AUX (LINE)** or **BT** mode, as the function is optimized for these.
- The microphone cable can be removed from the handle by pressing the button on its plug.
- Place the connected microphone as far away from the sound box as possible to avoid feedback. Do not turn the speaker toward the microphone, as feedback will damage the speakers. We recommend using the microphone behind the sound box. When using a microphone, carefully increase the volume, and if you experience feedback, immediately turn back the control. If necessary, relocate the sound box.

LED light effect

When the sound box is turned on, the LED light effect is also activated. You can switch this on and off, or choose from many effects by using the **✳️(LED)** button on the control panel. Some light effects work depending on the current volume and rhythm.

- You can also switch the light by briefly pressing the **MODE** button on the remote controller.
- Longer operating times can be achieved with the lights switched off.
- The LED light effect cannot be activated in **FM** radio mode.

Rolling sound box

Press the button on the top of the handle to extend the bar. This allows you to move the sound box on casters. Do not lift the unit by this handle! Use the carrying handle on the top of the sound box to lift it.

FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROL

	switch on/off
MODE	function (2s) / LED light
VOL+	volume up
VOL-	volume down
⏪ CH-	stepping / tuning
⏩ CH+	stepping / tuning
▶ 	play / pause / tuning
STOP	stop
MUTE	mute speakers
REPE	MP3 repeat modes
EQ	MP3 styles
0...9	MP3, FM programs



Put into use the remote controller by inserting 2 pcs AAA (1.5V) batteries, observing the correct polarity. If you subsequently experience unstable operation or reduced range, replace the batteries with new ones. The on/off button does not de-energise the unit; the battery charger and other circuitry will continue to operate.

- The remote control receiver is located next to the display. Point the remote control towards the display. Stay within 3-5 metres of the device.
- If the remote controller is not used for a longer period, remove the batteries. Remove any depleted batteries right away. Battery replacement must be performed by an adult. Keep batteries away from the reach of children.
- Do not mix batteries of different makes and/or charging levels.
- If any fluids have leaked from the batteries, clean the battery compartment with a dry cloth wearing protective gloves.
- **Caution!** Incorrect battery replacement can cause explosion hazard. Only use equivalent, or interchangeable batteries for replacement. Do not expose batteries to direct heat or sunlight. Never open, place into fire or short circuit the batteries. Never charge non-rechargeable batteries. Explosion hazard!

CLEANING

De-energise the appliance and remove the charging cable before cleaning. Use a soft, dry cleaning cloth. Avoid the use of any aggressive detergents and liquids.

MAINTENANCE

Periodically check the integrity of the charging cable and housing. In case of a malfunction, immediately disconnect the appliance and contact a specialist.

TROUBLESHOOTING

In case of any malfunction, turn off the appliance and disconnect it from the mains. Try to turn it back on later. If the problem persists, please review the list below. This guide can help troubleshoot the issue, provided that the appliance is connected properly. Consult a specialist if necessary.

General

The appliance does not work and the display does not illuminate.

- The device is not turned on.
 - Check the position of the ON/OFF switch.
- The built-in battery is exhausted.
 - Connect the charger and charge the battery.

The device appears to work, but does not make a sound.

- The volume control setting is incorrect.
 - Make sure that the no volume control is not set to minimum.
- The audio cables are not connected properly.
 - Make sure that the audio cables are connected correctly and wired in the standard way.

MP3... playback

Files are not played back from the desired source.

- Incorrect signal source or device is selected.
 - Press the MODE button repeatedly.

MP3... playback does not work.

- A write error has occurred. The given MP3... format is not compatible.
 - Make sure that the MP3... format is correct.
- Contact problem with USB or microSD socket.
 - Check for foreign objects in the socket. If necessary, gently clean it with a dry brush.
 - Contact problems can also be caused by incorrect (e.g., inclined or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Defective or incompatible external memory unit.
 - There may be differences between memory units of the same type that affect usage.

Noisy playback.

- A write error has occurred. The given MP3 format is not compatible.
 - Make sure that the MP3 format is correct.
- Faulty media or contact issue at the connection.
 - Check that the media is compatible and connected properly.
- An error occurred while copying data.
 - Check the compression software used and your computer.

The microphone sound is not audible.

- The MIC VOL control on the control panel is not set correctly.
 - Check that this control is not set to minimum.
 - Check that the microphone is switched on.
 - Check that the microphone plug is inserted properly.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

- Hordozható party hangdoboz ajándék mikrofonnal • Telefontartó nyílás a tetején • RGB LED fényeffekt, kikapcsolható • Alfanumerikus LED kijelző • Vezeték nélküli BT TWS STEREO kapcsolat* • Zenehallgatás mobilkészületről, számítógépről • MP3/WMA/WAV lejátszás USB/microSD eszközzel • KARAOKE és állandó mikrofon-visszhang funkció • FM rádió automatikus állomás kereséssel • 6,3mm mikrofon aljzat • 3,5mm AUX audio bemenet • Beépített akkumulátor automatikus töltéssel • Várható töltési / üzemidő: ~4,5h / ~13h • Hálózattól független, akkumulátoros üzemeltetésre tervezve • Könnyű, kompakt, hordozható kivitel • Kihúzható hordfűl és görgők • 2-Utas bass-reflex, 2x185mm mélysugárzó, 50W • Távirányító tápellátása: 2xAAA (1,5V) elem, nem tartozék • Tartozék: mikrofon, távirányító, USB-microUSB töltőkábel

(*két azonos termék esetén)

ALKALMAZÁS

A két útas, bassz-reflex, multimédiás hangdoboz alkalmazása elsősorban otthoni szórakozáshoz javasolt. Kompakt, könnyen hordozható kivitelű. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálózati feszültség nélküli is működtethető legyen. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon... A berendezés a hangsugárzók mellett tartalmaz erősítőt, valamint FM/BT/MP3/WMA/WAV multimédia lejátszót. Tartozéka egy vezetékes mikrofon, egy távirányító és az USB töltőkábel. A KARAOKE funkció állandó visszhanggal rendelkezik és a jelforrásokkal keverhető.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított töltőkábel a hangdobozhoz (**DC 5V, microUSB**), majd a másik végét egy USB tápforráshoz. Ez lehet hálózati vagy autós USB töltő, vagy „power bank”, vagy egy számítógép USB aljzata. Ajánlott hálózati töltő opció: SA 24USB.

Hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés módban a töltő aljzat közelében egy **LED** világít. Az automatikus töltés befejezésekor kialszik. Ekkor - vagy legkésőbb 6 óra elteltével - távolítsa el a töltőkábel a hangdobozból és a töltőből, majd vegye használatba a készüléket. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 4,5 óra. Ez kb. 13 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tesztet rádió hallgatással végeztük, szobahőmérsékleten, kikapcsolt LED fényekkel.

- *Alapvetően nem javasolt tölteni használat közben. Ez megnöveli a töltési időt és járulékos zajt, valamint túlmelegedést okozhat. Ronthat a rádióvétel minőségén is. Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték.*
- *A töltés és a használat befejezése után kapcsolja ki a hangdoboz tetején található -OFF ON+ forgatógombbal és húzza ki a töltőkábel!*
- *Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték, javasolt használat után azonnal újra tölteni.*
- *A készülék kikapcsolt állapotban az automata akkumulátortöltő funkcióval. Ezért távolítsa el a töltőkábel a töltés befejezése után!*
- *A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!*
- *Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a hátoldal panel eltávolítása után. A fedelet csavarok rögzítik.*

ÜZEMBE HELYEZÉS

Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókat tartsa a hálózati vezetékektől! Kapcsolja be a kezelőpanelen található **-OFF ON+** forgatógombbal és a **BT** mód aktiválódik. Ha be volt helyezve egy USB vagy microSD eszköz, akkor annak lejátszása megkezdődik. Ha előzőleg a távirányítóval kapcsolta ki, akkor azzal tudja vissza kapcsolni. Amennyiben a hangdoboz tetején lévő kapcsolóval (OFF) kapcsolta ki, akkor csak azzal tudja bekapcsolni.

- *A távirányító és a készülék be/ki kapcsolja sem áramtalanítja teljesen a hangdobozt.*
- *Kikapcsolva is aktív marad a beépített automata akkumulátortöltő, amennyiben csatlakoztatja a töltőkábel.*

HANGERÓ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A hangerő-szabályozás az **-OFF ON+** forgatógombbal és a távirányító **VOL+ / VOL-** gombjaival történhet. A két szabályozási lehetőség hatással van egymásra. A távirányítóval beállított hangerő esetén megmozdítva a forgatógombot, az azzal utóljára beállított hangerő aktiválódik. Ez váratlan hangerő-változást eredményezhet!

A működtetni kívánt funkció a **MODE** gomb (a készüléken rövid, de a távirányítón hosszú, 2s) nyomogatásával választható ki: **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Az elérhető multimédiás funkciók: külső berendezések csatlakoztatása (AUX), mikrofon csatlakoztatása (MIC), vezeték nélküli BT kapcsolat (BT), USB/microSD MP3 lejátszó. Különböző jelforrások használata esetén eltérhetnek az elérhető szolgáltatások. A nem csatlakoztatott eszközhöz tartozó funkció nem érhető el. Például az MP3 mód USB vagy microSD tároló csatlakoztatása nélkül vagy az AUX mód AUX kábel csatlakoztatása nélkül. Az AUX mód a 3,5mm átmérőjű dugó (opcionál csatlakoztatásakor aktiválódik és a kijelzőn a LINE üzenet olvasható.

<i>a multimédia egység kezelőszervei</i>		<i>a bemeneti csatlakozók</i>	
MIC VOL	mikrofon hangerő	TF CARD (microSD)	memóriakártya
⏪	léptetés	USB	USB adattároló
▶ TWS	lejátszás / szűn / TWS mód	AUX	audio bemenet
⏩	léptetés	MIC	mikrofon bemenet
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	microUSB töltő aljzat
✳ LED	fényeffekt be / módok / ki	(CHARGE LED)	töltéssjelző LED
OFF / ON	be/ki és hangerő		

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell jártni a rendeltetészerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán csak 50%-os hangerővel működtethető! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott külső berendezés jelszintjét (pl. BT, AUX) vagy szükség esetén a hangdoboz hangerőjét. A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- *A hangerő további emelésével már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghiúsodáshoz vezethet!*

HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS

A hangdoboz távirányítóján van lehetőség a hangzás beállítására. Ne feledje, hogy a különböző jelforrások és a különböző hangerő szintek eltérő beállításokat igényelnek. Ellenkező esetben romolhat a hangminőség. Keresse meg mindig az aktuális műsorhoz illeszkedő legjobb beállítást. A távirányító **EQ** gombjának nyomogatásával különböző beállítási módok érhetők el: **NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT**

- Az EQ funkció USB/microSD módban érhető el.
- BT módban a mobiltelefon megfelelő hangerő- és hangszín-beállítása fontos a jó hangminőség elérése érdekében.
- AUX módban a jelforrás megfelelő hangerő- és hangszín-beállítása fontos a jó hangminőség elérése érdekében.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **MODE** gomb nyomogatásával (a távirányítón 2s) a **BT** funkciót. A párosítandó eszközt helyezze a közelbe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig villogó **BT** jelzés már folyamatosan világít. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a kezelőpanel és a távirányító **◀▶** **▶** **||** **▶▶** gombjaival.

- *BT módban a mobiltelefon megfelelő hangerő- és hangszín-beállítása fontos a jó hangminőség elérése érdekében.*
- *Egy hangszóró egyidejűleg egy BT jelforrással párosítható.*
- *Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén kapcsolja ki és vissza a BT módot. Tartsa nyomva 3s hosszán a **▶ ||** gombot, és a BT kapcsolatot megszakad, majd ismétlje meg a párosítás mód újra aktiválásához. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a BT módot a mobilkészüléken.*
- *Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után indítsa el a lejátszás folytatását, ha az nem történik meg automatikusan.*
- *Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)*
- *Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.*

STEREO VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT (TWS)

Két azonos típusú és azonos BT névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefontal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszer alkotva képes a bal és jobb hangszóróra megszólaltatására. Először kapcsolja ki a BT módot a telefonján. Kapcsolja be mindkét hangdobozt és azok legyenek BT módban. Rövid időn belül hangjelzés hallatszik és a két villogó BT jelzés közül az egyik már folyamatosan világít. A két hangdoboz automatikusan összekapcsolódott egymással. Ha ez nem történik meg automatikusan, akkor nyomja meg kétszer az egyik hangdoboz **▶ ||** / TWS gombját. Ezután kapcsolja be a telefon BT funkcióját és a még villogó BT jelzést adó hangdobozt párosítsa a telefontal.

- *Stereo módban az egyik hangdoboz szabályozása (pl. hangerő) automatikusan megtörténik a másik hangdoboznál is.*
- *TWS mód kikapcsolása: Az egyik hangdoboz **▶ ||** /TWS gombját tartsa nyomva 3 másodpercig, amíg hangjelzés kíséretében a két hangdoboz szét nem kapcsolódik.*
- *A rádió mono vételt biztosít.*

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Egyenesítse ki a hátoldalon található antenna-vezetékét. Lehetőség szerint a végét rögzítse egy magasabb ponthoz, pl. polchoz, a jobb vétel érdekében. Válassza ki az **FM** rádió módot a **MODE** gombbal. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához tartsa nyomva kb.2 másodpercig a készülék vagy a távirányító **▶ ||** gombját. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további tárolt műsorok a **◀▶▶** léptető gombok rövid benyomásával érhetők el. A kijelzőn a **CH01...CH02...** programhelyek mutatják az adott rádióállomást. A léptető gombok egyenként hosszán nyomva tartva, a legközelebbi rádióállomás kereshető meg.

A **távirányító** **▶ ||** gombját hosszán nyomva szintén az automatikus hangolás és tárolás aktiválódik. A **◀▶▶** léptető gombok rövid benyomásával a tárolt műsorokat léptetheti, míg hosszán nyomva tartva a következő adóig hangol a rádió.

- *A kijelző a vételi frekvenciát mutatja; például 103.1 = 103,1 MHz*
- *A **▶ ||** gombot röviden megnyomva, elhívja a hangszórókat.*
- *A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.*
- *A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.*
- *Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!*
- *A hátoldali antenna-vezetékét állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolhatja a vétel minőségét.*
- *Rádió módban nem érhető el a LED fényeffekt funkció.*

MP3/WMA/WAV LEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemképzés, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az **USB** vagy **microSD** tárolót és a készülék automatikusan átkapcsol USB/SD módba, majd megkezdődik a lejátszás. Szükség esetén használja a **MODE** gombot a funkció aktiválására vagy a két adattároló közötti átváltásra.

A kijelzőn megjelenik az aktuális műsorszám sorszáma és az abból eltelt idő, valamint léptetőkör a dal sorszáma. A lejátszás elindításához nyomja meg a **▶ ||** gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (**PAUSE**) vagy a léptető gombokkal **◀▶▶** kiválaszthatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat nyomva tartva gyorskeresés működik.

Néhány extra funkció csak az MP3 lejátszó működtetésekor aktiválható. A távirányító **REPE** (REPEAT) gombjával a lejátszási módot választhatja ki. **ONE**: aktuális dal ismétlése, **ALL**: az összes műsorszám ismétlése. A fent részletezett EQ funkció csak MP3 módban alkalmazható.

- *Bekapcsoláskor az utójára hallgatott műsorszám lejátszása újra indul.*
- *A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattalású memóriaegységet!*
- *Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD memóriát nem ismer fel, akkor távolítsa el, majd távolítsa ismét a memóriát és válassza ki újra a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!*
- *Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a MODE gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!*
- *Az USB/microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!*
- *Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!*
- *Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Tilos készüléket (pl. mobiltelefon) tölteni az USB aljzatról!*

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK

Az alábbi bemeneti lehetőségek állnak rendelkezésre, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson a hangdobozhoz:

AUX: Ø3,5mm aljzat egy külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...). Ez a bemenet automatikusan aktiválódik az **AUX** dugó bedugásakor (opció). A kijelzőn a **LINE** üzenet olvasható.

MIC: Ø6,3mm visszhangosított aljzat a kézi mikrofon számára (tartozék).


- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszin beállításától. **AUX** módban a jelforrás megfelelő hangerő- és hangszin-beállítása fontos a jó hangminőség elérése érdekében.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasson a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KARAOKÉ MIKROFON FUNKCIÓ

Lehalkított **MIC VOL** szabályozó mellett a hangdoboz **MIC** aljzatához csatlakoztassa a készülékkel együtt szállított mikrofont. Előzőleg győződjön meg arról, hogy a mikrofon kapcsolója **OFF** pozícióban legyen. Kapcsolja be a mikrofont, majd lassan kezdje el növelni a **MIC VOL** szabályozóval a mikrofon hangerejét. Szükség esetén a hangdoboz hangerőszabályozóján (**-OFF ON+**) is állítson. A **MODE** gombbal kiválaszthatja azt a jelforrást, amellyel együtt kíván énekelni. A csatlakoztatott mikrofon visszhangosítva hallható.

- Javasson az **AUX (LINE)** vagy **BT** módban hallható jelforrással együtt használni a mikrofont, mert ezekre van optimalizálva a működése.
- A mikrofon csatlakozókábele eltávolítható a markolatából, a dugóján található gomb benyomásával egyidejűleg.
- A csatlakoztatott mikrofont helyezze minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszórókat! Célszerű a hangdoboz mögött használni a mikrofont. Mikrofon használatkor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!

LED fényeffekt

A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt aktiválódik. Ez ki és vissza is kapcsolható, valamint többféle effekt választható a kezelőpanel  (LED) gombjával. Néhány fényeffekt működése függ az aktuális hangerőtől és ritmustól.

- A távirányító **MODE** gombjának rövid nyomogatásával is kapcsolhatja a fényt.
- Kikapcsolt világítás mellett hosszabb üzemidő érhető el.
- A LED fény nem aktiválható FM rádió módban.

Húzható, görgős hangdoboz

A fül tetején látható gomb benyomása után kihúzható a rúd. Ennek segítségével görgőkön mozgathatja a hangdobozt. Tilos felemelni e fülnél fogva! Emeléshez használja a hangdoboz tetejében kialakított hordfület!

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

	be- és kikapcsolás
MODE	funkció (2s) / LED fény
VOL+	hangerő fel
VOL-	hangerő le
⏪ CH-	léptetés / hangolás
⏩ CH+	léptetés / hangolás
▶ II	lejátszás / szünet / hangolás
STOP	stop
MUTE	hangszórók némítása
REPE	MP3 ismétlés módok
EQ	MP3 hangzások
0...9	MP3, FM műsorszámok



A távirányító üzembe helyezéséhez - az előírt polaritás szerint - helyezzen be 2db AAA (1,5V) elemet. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket újra. A be/ki gomb nem áramtalanítja a készüléket; az akkumulátortöltő és más áramkörök tovább működnek.

- A távirányító végője a kijelző mellett található. Irányítsa a távirányítót a kijelző felé. Legyen 3-5 méteren belül a készüléktől!
- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót! Az elemek kimerülése után azonnal távolítsa el azokat! Az elemcserét csak felnőt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!
- Ne használjon egyidejűleg különböző gyártmányú vagy töltöttségi állapotú elemeket!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárass ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

- **Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!**

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAEHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatkábelt! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- A készülék nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a **POWER ON/OFF** kapcsoló pozícióját.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
 - Csatlakoztassa a töltőt és tölts fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3... lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játszza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
 - Nyomja meg többször röviden az **INPUT** gombot.

Nem működik az MP3... lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3... formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3... formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB vagy microSD aljzatnál.
 - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
 - Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
 - Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A mikrofon hangja nem hallható.

- A **MIC VOLUME** szabályozó beállítása nem megfelelő a kezelő panelen (a menüben).
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
 - Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

SK PRENSNÝ PÁRTY REPROBOX

- prenosný pártý reprobox s mikrofónom ● držiak telefónu na hornej časti ● RGB LED svetelný efekt, vypniteľný ● alfanumerický LED displej ● bezdrôtové BT TWS STEREO spojenie* ● počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítaca ● MP3/WMA/WAV prehrávanie z USB/microSD zdroja ● KARAOKE a funkcia stáleho echo efektu mikrofónu ● FM rádio s automatickým ladením ● 6,3 mm mikrofónová zásuvka ● 3,5 mm AUX audio vstup ● integrovaný akumulátor s automatickým nabíjaním ● predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~4,5 h / ~13 h ● určený na prevádzku pomocou akumulátora, nezávisle od elek. siete ● ľahké, kompaktné, prenosné prevedenie ● vyťahnutelný držiak a kolieska ● 2-pásmový bass-reflex, 2 x 185 mm basový reproduktor, 50 W ● napájanie diaľkového ovládača: 2 x AAA (1,5 V) batéria, nie je prísľušenstvom ● prísľušenstvo: mikrofón, diaľkový ovládač, USB-microUSB nabíjací kábel (*v prípade dvoch rovnakých výrobkov)

POUŽÍVANIE

Dvoj pásmový, basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a party účely. Kompaktné prevedenie, jednoduché prenášanie. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Môžete k nemu bezprostredne pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítac, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Prístroj obsahuje zosilňovač, resp. FM/BT/MP3/WMA/WAV multimediálny prehrávač. Káblový mikrofón, diaľkový ovládač a USB nabíjací kábel je prísľušenstvom. Funkcia KARAOKE má stály echo efekt a môžete prepojiť so zdrojmi signálu.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akkumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený nabíjací kábel do reproboxu (DC 5V, microUSB), druhý koniec do USB zdroja napájania. Tento môže byť sieťová, USB autonabíjačka, „power bank“ alebo USB zásuvka počítaca. Odporúčame sieťovú nabíjačku (opcia): SA 24USB.

Reprobox nechajte vo vypnutom stave. V režime nabíjania svieti LED v blízkosti nabíjacej zásuvky. Po ukončení automatického nabíjania zhasne. Teraz – alebo najneskôr po 6 h – odstráňte nabíjaci kábel z reproboxu a nabíjačky, potom môžete prístroj používať. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 4,5 h. Toto umožní cca. 13 hodinovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote, s vypnutým LED svetelným efektom.

- Neodporúča sa nabíjať počas používania. Môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk, resp. prehriatie. Môže zhoršiť aj kvalitu prijmu. Tento prístroj je určený na používanie pomocou akumulátora.
- Po ukončení nabíjania a používania vypnite prístroj tlačidlom -OFF ON+ na homej časti a vytiahnite nabíjaci kábel!
- Tento prístroj bol navrhnutý na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania treba ho nabíť.
- Vo vypnutom stave automatická nabíjačka akumulátora funguje ďalej. Preto po ukončení nabíjania nabíjačku odpojte!
- V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je typu lítium-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže byť vymenený odborníkom, po odstránení kontrolného panelu. Kryt je pripevnený skrutkami.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie prípojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofonový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Zapnite tlačidlom -OFF ON+ na ovládacom paneli a aktivuje sa režim BT. Keď bola vložená USB alebo microSD zdroj, tak sa spustí prehrávanie. Keď prístroj ste skoršie vypili pomocou diaľkového ovládača, tak môžete ho znovu zapnúť aj s tým. Keď prístroj ste vypili tlačidlom (OFF), tak môžete ho znovu zapnúť iba s tým.

- Tlačidlo za- a vypnutia na prístroji a diaľkovom ovládači reprobox neodpojí od napätia.
- Po vypnutí zostane aktívny režim nabíjania akumulátora, keď nabíjaci kábel je pripojený.

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať pomocou otočného gombíka -OFF ON+ a tlačidlami diaľkového ovládača VOL+VOL-. Dve možnosti regulácie sa navzájom ovplyvňujú. V prípade nastavenie hlasitosti diaľkovým ovládačom, po pohnutí otočného gombíka, aktivuje sa naposledy nastavená hlasitosť týmto gombíkom. Toto môže spôsobiť náhlu zmenu hlasitosti!

Funkciu môžete nastaviť stlačením tlačidla MODE (na prístroji krátke stlačenie, ale na diaľkovom ovládači dlhé stlačenie, 2s): FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)

Dostupné multimediálne funkcie: pripojenie externých zariadení (AUX), pripojenie mikrofónu (MIC), bezdrôtové BT spojenie (BT), USB/microSD MP3 prehrávač. V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať. Funkcie nepripojených nástrojov nie sú dostupné. Napríklad režim MP3 bez pripojenia USB alebo microSD nosiča alebo režim AUX bez pripojenia AUX kábla. Režim AUX sa aktivuje pripojením 3,5 mm vidlice (opcia) a na displeji sa zobrazí správa LINE.

ovládacie jednotky multimediálnej jednotky		vstupné prípojky	
MIC VOL	hlasitosť mikrofónu	TF CARD (microSD)	pamäťová karta
◀◀	krokovanie	USB	USB nosič
▶▶ II TWS	prehrávanie / pauza / TWS režim	AUX	audio vstup
▶▶	krokovanie	MIC	mikrofonový vstup
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	microUSB tóltó zásuvka
✱ LED	zapnúť svetelný efekt / režimy / vypnúť	(CHARGE LED)	LED kontrolka nabíjania
OFF / ON	zapnúť/vypnúť a hlasitosť		

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zaťažujte iba 50%-ným výkonom!

Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysoká úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia tohto javu znížte úroveň signálu externého zariadenia (napr. BT, AUX) alebo hlasitosť reproduktora. Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počuť kvalitatívne, bez skreslenia.

- Ďalším zvyšovaním hlasitosti sa už výstupný výkon nezvyšuje, ale iba skreslenie systému! To je pre reproduktory nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!

NASTAVENIE EQ

Na diaľkovom ovládači reproboxu môžete nastaviť zvuk. Nezabudnite, že rôzne zdroje signálu a rôzne stupne hlasitosti si často vyžadujú rôzne nastavenia. V opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť. Vyhládajte najlepšie nastavenie pre aktuálnu skladbu. Stlačením tlačidla EQ na diaľkovom ovládači môžete nastaviť rôzne režimy: NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT

- EQ funkcia je dostupná v režime USB/microSD.
- V režime BT je dôležité správne nastavenie hlasitosti a zvuku mobilného telefónu v záujme kvalitného zvuku.
- V režime AUX je dôležité správne nastavenie hlasitosti a zvuku zdroja zvuku v záujme kvalitného zvuku.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počuť hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Stlačením tlačidla MODE (na diaľkovom ovládači 2 sek) zvolíte funkciu BT. Prístroj, ktorý chcete spárovať umiestnite do blízkosti tohto zariadenia a podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blikajúci symbol BT j začne svietiť priebežne. Následne sa požadovaná skladba dá počuť cez reprobox. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidiel ◀/ ▶ II ▶/▶.

- V režime BT je dôležité správne nastavenie hlasitosti a zvuku mobilného telefónu v záujme kvalitného zvuku.
- Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia, v prípade potreby vypnite a znovu zapnite režim BT. Podržte stlačené 3 sek tlačidlo ► II a BT spojenie sa preruší, potom zopakujte spárovanie pre aktivovanie režimu. V prípade potreby vypnite a znovu zapnite režim BT na mobilnom zariadení.
- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby, keď sa tak automaticky nestane.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia. (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektrické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

STEREO BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE (TWS)

Dva reproboxy rovnakého typu s rovnakým BT názvom môžete spárovať navzájom a aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý dokáže ozvučiť pravý a ľavý zvukový kanál. Najprv vypnite na telefóne režim BT. Zapnite obidva reproboxy a zapnite ich BT režim. V krátkom čase budete počuť zvukový signál a z dvoch blikaúcich BT kontrolky jedna začne priebežne svietiť. Dva reproboxy sa automaticky prepoja. Keď sa tak nestane automaticky, stlačte dvakrát tlačidlo ► II /TWS na jednom reproboxe. Potom zapnite BT funkciu na telefóne a spárujte s reproboxom, pričom BT kontrolka bliká.

- V režime stereo regulácia reproboxu (napr. hlasitosti) automaticky prebehne aj na druhom reproboxe.
- Vypnutie režimu TWS: tlačidlo ► II /TWS na jednom reproboxe podržte stlačené 3 sekundy, kým sa dve reproboxy neodpoja, pričom počujete zvukový signál.
- Rádio zabezpečí mono príjem.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Vytiahnite anténu kábel na zadnej strane. V záujme lepšieho príjmu koncovku upevnite k vyššiemu bodu, napr. k poličke. Vyberte režim rádia FM tlačidlom **MODE**. Na displeji sa zobrazí nalaďená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie staníc stlačte cca. 2 sekundy tlačidlo ► II na prístroji alebo diaľkovom ovládači. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidiel ◀◀▶▶. Na displeji sa zobrazí programové miesto danej stanice **CH01...**

CH02... Podržaním jedného krokovacieho tlačidla môžete vyhľadať najbližšiu rozhlasovú stanicu.

Podržaním tlačidla ► II na diaľkovom ovládači môžete tiež spustiť automatické ladenie a uloženie staníc. Krátkym stláčaním tlačidiel krokovania ◀◀▶▶ môžete krokovat' medzi uloženými stanicami, podržaním tlačidla môžete nalaďiť nasledujúcu rozhlasovú stanicu.

- Na displeji sa zobrazí frekvencia príjmu; napr. 1031 = 103,1 MHz
- Krátkym stlačením tlačidla ► II môžete stíšiť reproduktory.
- Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolísavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.
- Príjem rádia je vysoko závislý od miesta príjmu a aktuálnych príjmových podmienok.
- Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.
- Pre zlepšenie príjmových schopností zadnú anténu opatrne vytiahnite a nastavte do najlepšej pozície príjmu! Aj prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie príjmové podmienky.
- V režime rádia funkcia LED svetelného efektu nie je dostupná.

MP3/WMA/WAV PREHRÁVANIE Z pamäťového úložiska USB/microSD

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte **USB** alebo **microSD** nosič, prístroj sa prepne do režimu USB/SD a spustí sa prehrávanie. V prípade potreby použite tlačidlo **MODE** na aktivovanie tejto funkcie alebo na zmenu nosiča.

Na displeji sa zobrazí poradové číslo aktuálnej skladby a uplynutý čas, resp. pri krokovani poradové číslo skladby. Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo ► II, ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť (**PAUSE**) alebo vybrať skladbu krokovacími tlačidlami ◀◀▶▶. Podržaním týchto tlačidiel môžete rýchlo vyhľadávať. Niektoré extra funkcie môžete aktivovať iba v režime MP3 prehrávača. Pomocou tlačidla na diaľkovom ovládači **REPE** (REPEAT) môžete vybrať režim prehrávania: **ONE**: opakovanie aktuálnej skladby, **ALL**: opakovanie všetkých skladieb. EQ funkciu môžete použiť iba v režime MP3.

- Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.
- Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB/microSD pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasunite a zvolte ju pomocou tlačidla **MODE**. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla **MODE** alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
- USB/microSD jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rúk!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!

KÁBLOVÉ AUDIO VSTUPY

Pre pripojenie externých zariadení so slúchadlovým alebo iným audio výstupom sú nasledovné možnosti:

AUX: Ø3,5 mm zásuvka pre externé slúchadlo alebo LINE OUT výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudobný nástroj, CD/DVD...). Tento vstup sa automaticky aktivuje po zasunutí AUX vidlice (opcia). Na displeji sa zobrazí nápis **LINE**.

MIC: Ø6,3 mm zásuvka s echo efektom pre ručný mikrofón (je príslušenstvom).

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia, jeho nastavenia hlasitosti a EQ. V režime **AUX** je dôležité správne nastavenie hlasitosti a zvuku zdroja signálu v záujme kvalitného zvuku.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
- V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo externý adaptér.
- Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.

FUNKCIA KARAOKE MIKROFÓN

Priložený mikrofón pri stíšenom regulátore **MIC VOL** pripojte k zásuvke **MIC**. Najprv sa ubezpečte, či je spínač mikrofónu v pozícii **OFF**. Zapnite mikrofón a pomaly začnite zvyšovať hlasitosť mikrofónu s regulátorom **MIC VOL**. V prípade potreby nastavte aj regulátor hlasitosti reproboxu (**-OFFON+**). Tlačidlom **MODE** môžete vybrať zdroj signálu, s ktorým chcete spolu spievať. Pripojený mikrofón počujete s echo efektom.

- *Odporúčame používať mikrofón spolu so zdrojom signálu v režime **AUX (LINE)** alebo **BT**, lebo je optimalizovaný na tieto.*
- *Pripojovací kábel mikrofónu môžete odstrániť z rukoväte zatlačením tlačidla na jeho vidlici.*
- *Mikrofón neumiestnite do blízkosti reproduktora, lebo môže spôsobiť pískanie alebo rezonančné budenie! Mikrofón používajte za reproboxom. Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť a keď zistíte budenie, ihneď otočte späť regulátor a v prípade potreby zmeňte pozíciu reproboxu!*

LED svetelný efekt

Po zapnutí reproboxu sa aktivuje LED svetelný efekt. Tento môžete vy- aj zapnúť, resp. vybrať viac efektov pomocou tlačidla **LED** na ovládacom paneli. Fungovanie niektorých efektov závisí od aktuálnej hlasitosti a rytmu.

- *Krátkymi stlačeniami tlačidla **MODE** môžete za- a vypnúť svetlo.*
- *Pri vypnutom osvetlení môžete dosiahnuť dlhší prevádzkový čas.*
- *V režime **FM** sa nedá aktivovať LED svetlo.*

Prenosný reprobox s kolieskami

Stlačením tlačidla na držiaku môžete tento držiak vytiahnuť. Pomocou držiaku môžete hýbať s reproboxom. Zakázané zdvíhnuť reprobox pomocou držiaka! Na zdvíhanie použite držadlo na homej časti reproboxu!

FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

	za- / vypnutie
MODE	funkcia (2s) / LED svetlo
VOL+	zvyšovanie hlasitosti
VOL-	znižovanie hlasitosti
CH-	krokovanie / ladenie
CH+	krokovanie / ladenie
II	prehrávanie/pauza/uloženie
STOP	stop
MUTE	stíšenie reproduktorov
REPE	režim opakovania MP3
EQ	MP3 zvuky
0...9	MP3, FM programy



Pri uvedení do prevádzky diaľkového ovládača – podľa polaritu – vložte 2 x AAA (1,5 V) batériu. V prípade zistenia nesprávnej činnosti alebo kratšieho dosahu diaľkového ovládača, vymeňte jeho batériu na novú. Tlačidlo za-/vypnutia vypne prístroj iba do pohotovostného režimu; nabíjačka akumulátora a iné elektrické obvody fungujú ďalej.

- *Prijímač diaľkového ovládača je vedľa displeja. Diaľkový ovládač nasmerujte na displej. Dosah ovládača je 3-5 m!*
- *Keď diaľkový ovládač dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batériu! V prípade výbitie batérie, okamžite ju vyberte! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!*
- *Nepoužívajte batérie rôznych typov a stavov!*
- *V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!*
- *Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a snežnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!*

ČISTENIE

Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím nabíjacieho kábla. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutinu!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEȘENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosiľovač nie je zapnutý.
 - Skontrolujte, či ste stlačili tlačidlo POWER ON/OFF pre zapnutie.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Pripojte sieťový adaptér a nabíjte akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
 - Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
 - Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 ... prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
 - Stlačte viackrát krátko tlačidlo INPUT.

Nefunguje MP3 ... prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 ... nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 ... súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB alebo microSD.
 - Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
 - Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasúňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
 - Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamätových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamätové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
 - Skontrolujte správnosť a pripojenie pamätového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
 - Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z káblového mikrofónu (opcia).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
 - Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
 - Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

RO BOXĂ PORTABILĂ PARTY

• boxă portabilă party cu microfon cadou • suport pentru telefon pe partea superioară • efect luminos RGB LED, se poate opri • ecran LED alfanumeric • conexiune fără fir BT TWS STEREO* • ascultarea muzicii de pe echipament mobil, calculator • redare MP3/WMA/WAV de pe surse USB/microSD • funcție KARAOKE și ecou microfon permanent • radio FM cu căutare automată • soclu microfon 6,3mm • intrare audio AUX 3,5mm • acumulator încorporat cu încărcare automată • timp estimat de încărcare / funcționare: ~4,5h / ~13h • proiectat pentru funcționare independentă de rețea, de pe acumulator • ușor, compact și portabil • mâner extensibil și roți • bass-reflex 2-căi, 2x difuzor joase 185mm, 50W • alimentare telecomandă: 2x baterii AAA (1,5V), nu sunt incluse • inclus: microfon, telecomandă, cablu de încărcare USB-microUSB (* la două produse identice)

UTILIZARE

Boxa activă pe 2-căi cu bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare casnică și pentru party. Aparatul este compact și ușor de mobilizat. Acumulatorul încorporat facilitează utilizarea fără alimentarea directă de la rețea. Puteți conecta direct echipamente externe, de exemplu: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrument muzical, microfon... Boxa, pe lângă difuzoare dispune de amplificator, respectiv un player multimedia FM/BT/MP3/WMA/WAV. În pachet aveți inclus un microfon cu fir, o telecomandă și un cablu de încărcare USB. Funcția KARAOKE dispune de ecou microfon permanent și se poate mixa cu sunetul surselor de semnal.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați cablul de încărcare de boxă (DC 5V, microUSB), apoi celălalt capăt de o sursă de alimentare USB. Acesta poate fi un încărcător de rețea sau auto cu USB ori un „power bank” ori soclul USB al unui calculator. Încărcător de rețea recomandat: SA 24USB.

Lăsați boxa în stare oprită. În mod de încărcare se aprinde un LED lângă soclul de încărcare. Acesta se stinge la finalul procesului automat de încărcare. Atunci – sau cel târziu după 6 ore – îndepărtați cablul de încărcare din boxă și din sursa de alimentare, apoi utilizați produsul. În cazul unui acumulator descărcat în întregime, încărcarea durează aproximativ 4,5 ore. Acesta vă asigură o autonomie de cca. 13 ore de pe acumulatorul încorporat, la un volum mediu. Acest timp depinde de volum, de modul de funcționare ales și de temperatura ambientală. Testul a fost efectuat în mod radio, la temperatura camerei, cu efectele de lumină LED oprite.

- În general nu se recomandă încărcarea în timpul utilizării. Încărcarea în timpul utilizării prelungeste durata de încărcare și poate produce zgomote în difuzoare sau supraîncălzire, respectiv poate deteriora calitatea recepției radioului. Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reîncărcarea după utilizare.
- După finalizarea încărcării și a utilizării opriți echipamentul cu butonul rotativ -OFF ON+ aflat pe partea superioară a boxei și îndepărtați cablul!
- Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reîncărcarea după utilizare.
- Chiar dacă aparatul este oprit, încărcarea automată de acumulator funcționează. Astfel, la finalizarea procesului de încărcare îndepărtați cablul!
- În vederea unei autonomii cât mai lungi, păstrați acumulatorul încărcat, chiar dacă nu folosiți aparatul!
- Tipul acumulatorului: litiu-ion. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață, poate fi schimbat de către o persoană calificată, după îndepărtarea panoului de control. Capacul este fixat cu șuruburi.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare! Atât boxa cât și dispozitivul ce urmează să fie conectat trebuie să fie oprite! Fiți atenți la conectarea conform polarității corespunzătoare. Așezați cablul de microfon și cele audio departe de cablurile de rețea! Porniți boxa cu butonul rotativ -OFF ON+ de pe panoul de control și se va activa modul BT. Dacă ați conectat anterior un echipament USB sau microSD, se va iniția redarea conținutului. Dacă anterior ați oprit boxa cu telecomanda, trebuie să o porniți tot cu ea. Dacă ați oprit boxa cu ajutorul butonului culisant (OFF), tot cu acesta o veți putea porni.

- Nici telecomanda și nici butonul pornit/oprit nu scot boxa de sub tensiune.
- Încărcătorul automat rămâne activ și după oprirea boxei, dacă ați conectat cablul de încărcare.

REGLARE VOLUM ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Reglarea volumului se poate realiza cu butonul rotativ -OFF ON+ și cu butoanele VOL+ / VOL- de pe telecomandă. Cele două opțiuni au efect unul asupra celuilalt. În cazul unui nivel de volum setat anterior cu telecomanda, la mișcarea butonului rotativ de pe boxă se va activa volumul setat ce acesta din urmă. Acest fapt poate crea schimbarea bruscă a volumului!

Funcția dorită se poate selecta cu butonul MODE (apăsând scurt pe boxă sau lung – 2 sec., pe telecomandă), în ordinea: **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Funcții multimedia disponibile: conectare echipamente externe (AUX), conectare microfon (MIC), conexiune BT fără fir (BT), player MP3 prin USB/microSD. În cazul diferitelor surse de semnal serviciile pot să difere. Funcția alocată unei surse neconectate nu poate fi accesată. De exemplu modul MP3, dacă nu este conectată o sursă USB sau microSD sau modul AUX fără a conecta un cablu AUX. Modul de funcționare AUX se activează la conectarea unei mufe de 3,5mm (opțional) și pe ecran se afișează mesajul LINE.

butoanele unității multimedia		conectori de intrare	
MIC VOL	volum microfon	TF CARD (microSD)	cartelă de memorie
⏪	pas	USB	sursă de memorie USB
▶ II TWS	redare / pauză / mod TWS	AUX	intrare audio
⏩	pas	MIC	intrare microfon
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	soclu microUSB pt. încărcare
★ LED	efect luminos pornit/selecție/oprit	(CHARGE LED)	LED indicator încărcare
OFF / ON	pornit/oprit și volum		

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații reduceți volumul echipamentului extern (de ex. BT, AUX) sau chiar volumul principal de pe boxă. Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- La creșterea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!

REGLAJE DE TON

Aveți posibilitatea să efectuați reglaje personalizate de ton atât pe panoul de control al boxei, cât și pe telecomandă. Rețineți că diferitele surse de semnal necesită deseori setări diferite, în caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora. Setati tonurile întotdeauna pentru sursa actuală. Apăsând repetat butonul EQ de pe telecomandă puteți accesa diferite moduri: NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT

- Funcția EQ este accesibil în modulele USB/microSD.
- În mod BT, pentru a obține o calitate sonoră superioară este necesar să setați volumul și egalizatorul de tonuri corect.
- În mod AUX, pentru a obține o calitate sonoră superioară, este important să setați volumul și tonurile corect pe sursa de semnal.

CONEXIUNE FĂRĂ FIR PRIN BT

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția BT apăsând repetat butonul MODE (2sec pe telecomandă). Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați echipamentele între ele. La o conectare efectuată cu succes, indicatorul BT care până acum clipa se va afișa continuu. Astfel pe difuzoare se va putea asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi controlat cu butoanele ⏪ / ▶ II / ⏩ de pe panoul de control ori de pe telecomandă.

- În mod BT, pentru a obține o calitate sonoră superioară, este important să setați corect volumul și egalizatoarele de ton.
- O boxă poate fi conectată simultan cu un singur echipament BT.

- Dacă conexiunea fără fir se întrerupe, după caz opriți și reporniți modul BT. **Țineți butonul ► II** apăsat timp de 3 sec, astfel conexiunea BT se va întrerupe și repetați conectarea echipamentelor pentru reactivarea modului. După caz opriți și reporniți modul BT de pe echipamentul mobil.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului reporniți redarea muzicii de pe telefon, dacă nu se reia automat.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)
- Echipamentele electrice din apropiere pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxei!
- Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului!
Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.

CONEXIUNE STEREO FĂRĂ FIR PRIN BT (TWS)

Puteți asocia cu un telefon mobil două boxe de același tip și cu același nume BT. În acest caz cele două boxe vor deveni un sistem sonor stereo fără fir și sunt capabile să redea canalele de sunet din dreapta și din stânga al acestuia. În primul pas opriți modul BT pe telefon. Porniți ambele boxe și verificați să aibă activ modul BT. În scurt timp se va auzi un semnal sonor scurt și una dintre indicatoarele BT va lumina continuu. Cele două boxe s-au conectat automat. Dacă acest lucru nu se întâmplă automat, apăsați pe careva dintre boxe de două ori butonul ► II /TWS. După acest pas porniți funcția BT pe telefon și conectați-l de boxa la care indicatorul BT încă clipește.

- În modul Stereo, reglajele efectuate la una dintre boxe (de ex. volum) automat vor avea efect și la cealaltă.
- Oprirea modului TWS: Țineți apăsat 3 secunde butonul ► II /TWS pe una dintre boxe, până cele două boxe se deconectează, în timp ce se aude un semnal sonor.
- Radioul asigură recepție mono.

UTILIZAREA RADIOULUI

Extrageți cablul de antenă aflat în partea din spate a boxei. Pe cât posibil fixați capătul pe un punct aflat la înălțime, de exemplu un raft, pentru o recepție mai bună. Selectați modul radio **FM** cu ajutorul butonului **MODE**. Pe ecran se va afișa frecvența actuală de recepție. Pentru a iniția căutarea și salvarea automată a posturilor țineți butonul ► II apăsat timp de 2 sec. pe aparat sau pe telecomandă. După finalizarea procesului de căutare, aparatul revine la primul post radio găsit. Celelalte posturi pot fi accesate apăsând scurt butoanele de pas ◀▶. Pe ecran indicatoarele **CH01...CH02...** semnalează locurile de memorie al posturilor salvate. Ținând apăsat lung careva din butoanele de pas, puteți căuta următorul post radio.

Apăsând pe **telecomandă** lung butonul ► II se va activa căutarea și salvarea automată a posturilor. Apăsând scurt butoanele de pas ◀▶ puteți pași între posturile salvate, iar apăsat lung aparatul va căuta următorul post.

- Ecranul afișează frecvența actuală de recepție; de exemplu 1031 = 103,1 MHz
- Apăsând scurt butonul ► II veți bloca sunetul în difuzoare.
- Căutarea se oprește dacă sesizează un semnal fluctuant – care nu înseamnă neapărat că există o emisiune radio la acea frecvență.
- Capacitatea de recepție a radioului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile de recepție.
- Evitați să așezați aparatul în apropierea unor obiecte metalice de dimensiuni mari ori lângă echipamente electrice!
- Reglați cablul de antenă în direcția cu cel mai bun semnal! Și așezarea aparatului influențează calitatea recepției.
- În modul radio funcția de efect luminos LED nu este accesibil.

REDARE MP3/WMA/WAV DE PE SURSE USB/microSD

Playerul este pregătit pentru utilizare, dacă boxa este pomită. Introduceți cu grijă sursa de memorie **USB** sau **microSD** și aparatul va comuta automat pe modul de redare USB/SD și va iniția redarea. După caz folosiți butonul **MODE** pentru a activa funcția sau pentru a selecta din cele două tipuri de memorie externă.

Pe ecran se afișează numărul de ordine a melodiei actuale și timpul parcurs din acesta, respectiv la pas numărul de ordine a piesei. Pentru a porni redarea apăsați butonul ► II, deși va porni automat la conectarea unui echipament extern. Cu același buton puteți bloca temporar redarea (**PAUSE**) sau selecta dintre melodii cu butoanele ◀▶. Apăsând lung pe cele din urmă veți iniția căutarea rapidă.

Unele funcții extra pot fi activate doar în modul de player MP3. Cu butonul **REPE** (REPEAT) de pe telecomandă puteți selecta modul de redare: **ONE**: repetă piesa actuală, **ALL**: repetă toate piesele. Funcția EQ detaliată mai sus poate fi utilizată doar în modul MP3.

- La pornirea aparatului se va porni ultima piesă ascultată.
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: **FAT32**. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!
- În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB/microSD, îndepărtați sursa externă și reconectați-l, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **MODE**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!
- Indepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **MODE** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!
- Sursa USB/microSD se poate introduce în mufă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!
- Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!
- Este interzisă încărcarea dispozitivelor (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!

INTRĂRI AUDIO CU FIR

Pentru conectarea unor echipamente cu ieșire căști sau ieșire audio de această boxă, vă stau la dispoziție următoarele posibilități:

AUX: soclu Ø3,5mm pentru ieșirea de căști sau LINE OUT al unui echipament extern (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD...). Această intrare se activează automat la conectarea mufei **AUX** (opțional). Pe ecran se afișează mesajul **LINE**.

MIC: soclu Ø6,3mm cu ecou, pentru microfon de mână (inclus).

- Calitatea sunetului ce se poate obține, depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton. Pentru a obține o calitate sonoră superioară în modul **AUX**, este important să reglați corect volumul și egalizatoarele la sursa de semnal.
- Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv, iar semnalul prea mare poate cauza distorsiuni. Recomandăm ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.
- În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesară achiziționarea unui cablu de conectare și/sau adaptor extern.
- Pentru informații suplimentare consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care-l conectați de aparat.

FUNCȚIA DE MICROFON KARAOKE

Cu volumul **MIC VOL** setat la valoarea mică conectați de soclu **MIC** al boxei microfonul furnizat în pachet. Anterior asigurați-vă că butonul de pe microfon este în poziția **OFF**. Porniți microfonul, apoi creșteți încet volumul cu potențiometrul **MIC VOL**. După caz reglați și potențiometrul (**-OFF ON+**) de pe boxă. Cu butonul **MODE** puteți selecta sursa de semnal, pe care-l veți acompania. Sunetul microfonului se va auzi cu un ecou permanent.

- Se recomandă utilizarea microfonului cu surse active în modurile **AUX (LINE)** sau **BT**, deoarece funcționarea este optimizată pe acestea.
- Cablul microfonului se poate detașa de mâner, dacă apăsați butonul aflat pe conector.
- Pentru a evita interferențele, așezați microfonul conectat cât mai departe posibil de boxă! Nu îndreptați boxa către microfon, deoarece interferențele pot deteriora difuzoarele! Ideal ar fi să utilizați microfonul în spatele boxei. Când utilizați microfonul, creșteți valoarea volumului încet și imediat ce apar interferențe reduceți valoarea ori după caz reasezați boxa în altă poziție!

Efect de lumini LED


La pornirea boxei se activează și efectul luminos LED. Acesta se poate porni și opri, respectiv se poate selecta modul cu butonul **☼ (LED)** de pe panoul de control. Funcționarea unor efecte luminoase depinde de volumul și ritmul actual.

- Puteți controla efectul luminos și dacă apăsați scurt butonul **MODE** de pe telecomandă.
- Cu luminile **LED** oprite puteți obține o autonomie mai lungă.
- Efectul luminos **LED** nu poate fi activat în modul **radio FM**.

Boxă portabilă, cu roți

Mânerul poate fi extras după apăsarea butonului de pe acesta. Astfel puteți muta boxa pe roțile sale. Este interzisă ridicare boxei ținut de mâner! Pentru a ridica boxa folosiți mânerul încastrat de pe partea superioară!

FUNCȚIILE TELECOMENZII

	pornit / oprit
MODE	funcție (2s) / lumină LED
VOL+	creștere volum
VOL-	reducere volum
⏪ CH-	pas / căutare
⏩ CH+	pas / căutare
⏸ II	redare / pauză / căutare
STOP	stop
MUTE	blocare sunet
REPE	moduri de repetare MP3
EQ	tonuri MP3
0...9	melodii MP3, posturi FM



Pentru a pune telecomanda în funcțiune, introduceți 2 baterii AAA (1,5V) în suport – conform polarității indicate. Dacă ulterior sesizați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateriile pe altele noi. Butonul pornit/oprit nu scoate boxa de sub tensiune; încărcătorul și alte circuite electrice funcționează în continuare.

- Receptorul telecomenzii se află lângă ecran. Pe cât posibil îndreptați telecomanda către ecran. Să vă aflați pe o rază de 3-5 metri de aparat!
- Îndepărtați bateriile dacă nu veți folosi telecomanda o perioadă mai lungă de timp! Îndepărtați bateriile imediat ce s-au epuizat! Înlocuirea bateriilor poate fi efectuată doar de către adulți! Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor!
- Nu folosiți simultan baterii de la producători diferiți ori cu stare de încărcare diferite!
- Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosind mănuși de protecție ștergeți cu o lavetă uscată suportul!
- Atenție! Pericol de explozie în cazul unui schimb eronat de baterii! Bateria poate fi schimbată doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe termice și solare! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndepărtați cablul de încărcare. Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare și lichide!

ÎNȚREȚINERE

Verificați ocazional cablul de încărcare și integritatea carcasei. În cazul sesizării oricărei deteriorări, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Aparatul nu este pornit.
 - Verificați poziția comutatorului POWER ON/OFF.
- Acumulatorul s-a descărcat.
 - Conectați încărcătorul și încărcați acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
 - Verificați să nu fie setat la nivelul minim niciun potențiomtru.
- Conectarea cablurilor audio nu este conformă.
 - Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

Redare MP3...

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu s-a selectat sursa de semnal potrivită.
 - Apăsăți repetat scurt butonul INPUT.

Nu funcționează redarea MP3.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.
 - Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă uscată.
 - Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.
 - Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.
 - Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
 - Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului.

- Reglarea potențiometrului MIC VOLUME de pe panoul principal de control nu este potrivită.
 - Asigurați-vă că poziția potențiometrului nu este setat la valoarea minimă.
 - Asigurați-vă că microfonul este pornit.

SRB MNE PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

Pretnosna party zvučna kutija sa poklon mikrofonom • Posebno ležište za telefon sa gornje strane • Posebno isključivi RGB LED svetlosni efekat • Alfanumerički LED displej • Bežična BT TWS STEREO veza * • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3/WMA/WAV reprodukcija sa USB/microSD memorije • KARAOKE i konstantna EHO funkcija • FM radio sa automatskom memorijom • 6,3mm ulaz za mikrofon • 3,5mm AUX audio ulaz • Ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem • Vreme punjenja / rada: ~4,5h / ~13h • Projektovan za rad preko akumulatora, bez mrežnog napajanja • Lagana, kompaktna lako prenosiva izvedba • Izvlačiva drška i točkovi za lakše pomeranje • Dvosistemska bas refleks kutija, 2x185mm niskotonnski zvučnika, 50W • Napajanje daljinskog upravljača: 2xAAA (1,5V) baterija nije u sklopu • Pribor: mikrofon, daljinski upravljača, USB-microUSB kabel za punjenje (* u slučaju dva ista proizvođača)

UPOTREBA

Dvosistemska aktivna bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Lagana, kompaktna lako prenosiva izvedba. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Direktno se može povezati sa drugim uređajima kao što su na primer: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon... Zvučna kutija poseduje ugrađeno pojačalo i multimedijski FM/BT/MP3/WMA/WAV plejer. U priboru se isporučuje jedan žični mikrofon, daljinski upravljač i USB kabel za punjenje. KARAOKE funkcija ima stalan EHO efekat koji se može mešati sa drugim izvorima signala.

PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priključite priloženi priključni kabel u zvučnik (DC 5V, microUSB) a drugi kraj kabela u jedan USB punjač. Ovo može biti mrežni USB punjač, USB punjač automobila ili „power bank“, ili USB utičnica računara. Kao opcionalni punjač se preporučuje: SA 24USB.

U toku punjenja zvučnik ostavite u isključenom stanju. U toku punjenja svetli LED dioda u blizini utičnice za punjenje. Nakon završetka automatskog punjenja LED dioda će se ugasi. Nakon završetka punjenja ili nakasnije za 6 sati isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 4,5 sati. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 13 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio, i sa isključenim LED efektom.

- Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka. Ovaj zvučnik je projektovan za rad preko akumulatora, bez mrežnog napajanja.
- Nakon punjenja i upotrebe isključite uređaj okretanjem dugmeta -OFF ON+ koji se nalazi sa gornje strane zvučne kutije i izvucite kabel za punjenje!

- Ovaj zvučnik je projektovan za rad preko akumulatora, preporučuje se da nakon upotrebe odmah napunite akumulator.
- Nakon isključenja uređaj ostaje u režimu automatskog punjenja. Stoga isključite punjač nakon završetka punjenja!
- Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!
- Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice skidanjem zadnjeg poklopcu. Kontrolna ploča je fiksirana šarafima.

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabele i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova!

Zvučnik uključite okretanjem **-OFF ON+** aktiviraće se **BT** režim. Ukoliko je pre isključenja bila slušana muzika sa USB ili microSD memorije, pokrenuće se reprodukcija sa memorije. Ako ste ranije zvučnik isključili daljinskim upravljačem onda ga uključite daljinskim upravljačem. Ako ste zvučnik isključili prekidačem (OFF) na zvučniku, ponovo ga možete uključiti samo sa tim prekidačem.

- Niti daljinskim upravljačem niti prekidačem zvučnik se ne isključuje potpuno.
- I u isključenom položaju ostaje aktivan automatski punjač akumulatora.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Jačina zvuka se može podesiti okretanjem **-OFF ON+** potencijometra ili tasterima daljinskog upravljača **VOL+/VOL-**. Dva podešavanja utiču jedan na drugi. Ukoliko se jačina podesi daljinskim upravljačem i potom se i malo dodirne potencijometar na zvučniku momentalno će se jačina podesiti na zadnju jačinu podešenu potencijometrom. Ovo može da prouzrokuje iznenadne promene jačine zvuka!

Odabur funkcije se radi kratim pritiscima tastera **MODE** (na daljinskom upravljaču dugaćki pritisci od 2 sek.), dostupne su sledeće funkcije: **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Dostupne multimedijске funkcije: povezivanje spoljnih uređaja (AUX), priključenje mikrofona (MIC), bežična BT veza (BT), USB/microSD MP3 plejer. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer MP3 režim ako nije priključena USB ili microSD memorija ili AUX režim ako nije priključen AUX kabele. AUX režim se automatski aktivira priključenjem kabela 3,5mm (opcija), tada će se na displeju pojaviti ispis LINE.

tasteri multimedijске jedinice		utičnice ulaza	
MIC VOL	jačina zvuka mikrofona	TF CARD (microSD)	memorijska kartica
⏪	korak	USB	USB memorija
▶ TWS	reprodukcija / pauza / TWS režim	AUX	audio ulaz
⏩	korak	MIC	mikrofonski ulaz
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	microUSB utičnica za punjenje
★ LED	svetlosni efekat uklj./isklj.	(CHARGE LED)	LED indikator punjenja
OFF / ON	uklj./isklj. jačina zvuka		

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal (primer. BT, AUX) i treba podesiti jačinu zvuka na zvučniku. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

PODEŠAVANJE BOJE TONA

Na daljinskom upravljaču postoje mogućnosti za podešavanje boje tona. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju posebna podešavanja boje tona, u suprotnom se može kvariti kvalitet zvuka. Uvek potražite idealno podešavanje u zavisnosti od slušane muzike. Pritiskanjem tastera **EQ** na daljinskom upravljaču postoje sledeća podešavanja: **NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT**

- **EQ podešavanje je dostupno samo u režimu USB/microSD.**
- U **BT** režimu podešavanje je neophodno uraditi na mobilnom telefonu da bi kvalitet zvuka bio što bolji.
- U **AUX** režimu podešavanja kao što je optimalna jačina i boja tona se rade na priključenom uređaju.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **MODE** odaberite (na daljinskom upravljaču 2 sekunde) **BT** funkciju. Uređaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja **BT** prestaje da trepti Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ▶ || ▶▶/⏪

- U **BT** režimu na uparenom uređaju treba podesiti optimalnu jačinu zvuka i boju tona.
- Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Ukoliko se prekine bežična veza po potrebi isključite i ponovo uključite BT režim. Držite pritisnuto 3 sekunde taster ▶ || i BT veza će se prekinuti, potom pokrenite ponovno uparenje. Po potrebi i na uparenom uređaju isključite i uključite BT režim.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.
- Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.

STEREO BEŽIČNA BT VEZA (TWS)

Postoji mogućnost BT uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muziku. Prvo isključite BT režim na telefonu. Uključite oba zvučnika i oba treba da su u BT režimu. U kratkom roku začuće se kratki zvučni signal i tada će već jedan BT LED indikator konstantno da svetli. Dva zvučnika su se automatski uparila. Ako se uparenje nije izvršilo automatski, na jednom zvučniku pritisnite dva puta ► II /TWS. Nakon toga aktivirajte BT funkciju na telefonu i uparite ga sa zvučnikom kojim još trepti BT indikator.

- U stereo režimu kontrole jednog zvučnika utiču i na kontrole drugog zvučnika (na primer jačina zvuka) koji će se istovremeno podesiti na obe zvučne kutije.
- Isključenje TWS režima: Na jednom od zvučnika držite pritisnuto taster ► II /TWS 3 sekunde dok se ne začuje zvučni signal i ne prekine se bežična veza.
- Radio prijem obezbeđuje samo mono prijem.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Ispravite i podignite žičanu antenu sa zadnje strane zvučne kutije, po mogućnosti je fiksirajte na višu tačku, na primer policu. Odaberite **FM** radio režim tasterom **MODE**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje na daljinskom upravljaču ili zvučniku držite pritisnuto oko 2 sekunde taster ► II. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima ◀◀▶▶. Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **CH01...CH02....** Držanjem tastera za korak moguće je pokrenuti pretraga radio stanice koja će da stane kod naredne pronađene radio stanice.

Držanjem tastera **daljinskog upravljača** ► II takođe je moguća automatska pretraga i memorisanje. Memorisane stanice se mogu birati tasterima◀◀▶▶ dok se držanjem nekog od ovih tastera pokreće pretraga sledeće stanice.

- Displej prikazuje frekvenciju; na primer 1031 = 103,1 MHz
- Kratkim pritiskom tastera A ► II moguće je isključiti zvuk.
- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!
- Žičnu antenu podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala..
- U radio režimu nije dostupan LED svetlosni efekat.

MP3/WMA/WAV REPRODUKCIJA SA USB/microSD memorije

Nakon uključivanja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite **USB** memoriju ili **microSD** karticu, uređaj će automatski da aktivira USB/SD režim i pokrene reprodukciju. Po potrebi koristite taster **MODE** za odabir funkcije ili odabir između dve postavljene memorije.

Na displeju će se pojaviti redni broj pesme i proteklo vreme, i u toku promene se može pratiti redni broj pesme. Za reprodukciju pritisnite taster ► II ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**), tasterima ◀◀ ▶▶ se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem ovih tastera moguća je brza pretraga.

Nekoliko funkcija je dostupno samo u MP3 režimu. Tasterom **REPE** (REPEAT) na daljinskom upravljaču moguće je odabir režima reprodukcije. **ONE:** ponavljanje aktuelne pesme, **ALL:** ponavljanje svih pesama. Gore opisana EQ funkcija je dostupna samo u MP3 režimu.

- Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.
- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko se nakon postavljanja USB/microSD memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **MODE** ponovo odaberite funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **MODE** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!
- **USB/microSD** memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!
- Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Ne punite mobilne uređaje ovom **USB** utičnicom!

ŽIČNI AUDIO ULAZ

Sledeće mogućnosti su na raspolaganju da bi se povezali spoljni uređaj koji poseduju izlaz za slušalice ili audio izlaz:

AUX INPUT: Ø3,5mm utičnica pogodna za povezivanje uređaja sa **LINE OUT** izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer, muzički instrument, CD/DVD, kasetna...). Ovaj se **AUX** ulaz automatski aktivira uključivanjem audio kabela (opcija, kabel nije u sklopu isporuke). Na displeju će se moći čitati poruka **LINE**.

MIC IN: Ø6,3mm utičnica za povezivanje žičnog mikrofona (mikrofon se isporučuje sa zvučnikom).


- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja. U **AUX** režimu da bi se postigao što bolji kvalitet zvuka, izuzetno je bitno pravilno podešavanje jačine zvuka i boje tona priključenog uređaja.
- Prenizak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličava zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

FUNKCIJA KARAOKE MIKROFONA

Smanjite do kraja jačinu mikrofona sa **MIC VOL** potencijetrom, potom u utičnicu **MIC** uključite priloženi mikrofon. Prethodno se uverite da je prekidač mikrofona u **OFF** poziciji. Uključite mikrofon i postepeno počinite da pojačavate zvuk mikrofona **MIC VOL**. Po potrebi podesite i jačinu zvuka zvučnika sa (**-OFF ON+**). Tasterom **MODE** možete odabrati izvor signala sa kojim želite zajedno da pevate. Priključeni mikrofon će automatski da radi sa eho funkcijom.

- Preporučuje se da se mikrofon koristi sa **AUX (LINE)** ili **BT** funkcijom pošto je uređaj optimiziran za ove izvore signala.
- Mikrofonski kabl se može odstraniti iz ručke mikrofona pritiskom dugmeta na utikaču.
- Ukoliko povežete mikrofon na sistem obratite pažnju da mikrofon bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofona to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

LED svetlosni efekat

Nakon uključjenja zvučnika uključuje se i LED svetlosni efekat. Svetlosni efekat se može isključiti ili uključiti odnosno sa tasterom  LED mogu birati razni efekti. Pojedini efekti zavise od jačine zvuka i ritma muzike.

- *Kratkom pritiscima MODE tastera daljinskog upravljača isto se može uključivati i isključivati svetlosni efekat.*
- *Bez upotrebe svetlosnog efekta duži je rad sa jednim punjenjem akumulatora.*
- *LED svetlosni efekat se ne može aktivirati u FM režimu.*

Zvučna kutija sa točkicama

Nakon pritiska bravice moguće je izvući ručicu. Uspomoć ručice i točkova zvučnik se lako i jednostavno može pomerati i prenositi. Zvučnik je zabranjeno podići držanjem za ručicu! Za podizanje zvučnika koristite upuštenu ručku sa gornje strane zvučnika!

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

	uklj./isklj.
MODE	odabir funkcije (2sek.) / LED svetlo
VOL+	podešavanje jačine zvuka, gore
VOL-	podešavanje jačine zvuka, dole
◀ CH-	korak / pretraga
▶ CH+	korak / pretraga
▶ II	reprodukcija / pauza / memorisanje
STOP	stop
MUTE	isključivanje zvuka
REPE	MP3 režimi ponavljanja
EQ	MP3 boja tona
0...9	MP3, FM pesme i stanice



Pre upotrebe prema označenim polaritetima postavite 2 baterije AAA (1,5V). Ako primetite nepravilan rad daljinskog upravljača ili mu se smanjio domet, zamenite baterije. Taster za uklj./isklj. upravlja samo multimedijским plejerom; punjač akumulatora i ostali električni sistemi ostaju aktivni.

- *Pri likom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, domet daljinskog upravljača je 3-5m!*
- *Bateriju izvadite iz daljinskog upravljača ukoliko je duže vreme ne želite koristiti! Istrošenu bateriju odmah izvadite iz upravljača! Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! Baterije držite dalje od dece!*
- *Istovremeno koristite samo iste baterije, istog tipa i stanja!*
- *Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!*
- *Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja. Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazni! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!*

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja kabela za punjenje i kućišta uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Uređaj nije uključen.
 - Proverite položaj prekidača POWER ON/OFF.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
 - Napunite akumulator.

Uděj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
 - Proverite povezivanje audio kabela.

MP3...plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
 - Tasterom IMPUT odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
 - Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
 - Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
 - Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
 - Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
 - Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona.

- Nije podešena izlazna snaga MIC VOLUME (podešava se u meniu).
 - Poverite i podešite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Poverite da li je mikrofون uključen.

CZ PŘENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

v horní části otvor pro umístění telefonu ● RGB LED světelné efekty, možnost vypnutí ● alfanumerický LED displej ● bezdrátové připojení BT TWS STEREO* ● přehrávání hudby z mobilních zařízení, počítače ● přehrávání souborů MP3/WMA/WAV z externích zdrojů USB/microSD ● funkce KARAOKE a plynulé ozvěny mikrofonu ● FM radiopřijímač s automatickým vyhledáváním stanic ● vstup pro mikrofon 6,3 mm ● AUX audio vstup 3,5 mm ● zabudovaný akumulátor s automatickým nabíjením ● předpokládaná doba nabíjení / provozu: ~4,5 hod. / ~13 hod. ● konstruováno k používání prostřednictvím akumulátoru, nezávisle na síti ● lehké, kompaktní, přenosné provedení ● vysunutelný úchyt a kolečka ● 2-pásmové bass-reflexové provedení, 2x185 mm basový reproduktor, 50W ● napájení dálkového ovladače: 2 baterie AAA (1,5V), nejsou součástí balení ● příslušenství: mikrofon, dálkový ovladač, USB-microUSB nabíjecí kabel (*v případě dvou stejných produktů)

POUŽITÍ

Dvoupásmový bass-reflexový reprobox je určen především pro účely domácí zábavy. Reprobox je vyhotoven v kompaktním, snadno přenosném provedení. Zabudovaný akumulátor umožňuje používat reprobox i bez dodávání síťového napětí. K reproboxu je možné bezprostředně zapojit externí zařízení, jako je například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon... Přístroj je vedle reproduktorů vybaven zesilovačem a multimediálním přehrávačem formátů FM/BT/MP3/WMA/WAV. V příslušenství je dodáván basový mikrofon, dálkový ovladač a USB kabel pro nabíjení. Funkce KARAOKE disponuje neustálou ozvěnou a lze ji kombinovat se zdroji signálu.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Síťový napájecí kabel dodávaný v příslušenství zapojte do reproboxu (**DC 5V, microUSB**), druhý konec kabelu zapojte do zdroje napájení USB. To může být USB nabíječka nabíjená prostřednictvím sítě nebo ve vozidle, „power banka“ nebo USB vstup počítače. Doporučené opce pro síťovou nabíječku: SA 24USB.

Reprobox nechte vypnutý. V režimu nabíjení bude svítit LED kontrolka umístěná vedle konektoru pro nabíjení. Po dokončení automatického nabíjení kontrolka zhasne. Tehdy – nebo nejpозději po uplynutí 6 hodin – nabíjecí kabel odpojte od reproboxu a začněte přístroj používat. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení přibližně 4,5 hodiny. To zajišťuje provozování po dobu cca. 13 hodin ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. Tato doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě, při vypnutých světelných LED efektech.

- V zásadě se nedoporučuje přístroj nabíjet během používání. Prolužuje se tak doba nabíjení a zvyšuje se doprovodný šum, může také docházet k zahřívání přístroje. Také kvalita příjmu signálu rozhlasového vysílání může být nižší. Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru.
- Po dokončení nabíjení a používání přístroj vypněte otočným spínačem –OFF ON+ umístěným v horní části reproboxu a odpojte nabíjecí kabel.
- Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru, po skončení používání doporučujeme akumulátor dobít.
- Ve vypnutém stavu přístroje je funkční automatické nabíjení akumulátoru. Proto po dokončení nabíjení kabel odpojte!
- Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabíjet i v době, kdy přístroj není používán.
- Použitý typ akumulátoru: lithiový-iontový. Nevýžaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po sejmutí zadního panelu. Kryt je upevněn šrouby.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Veškerá zapojení provádějte, když je systém odpojen od zdroje napájení! Vypnutý musí být reprobox i zařízení, která budete zapojovat! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita byly vždy podle předpisů. Kabel mikrofonu a přírodní audiokabel pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů.

Přístroj zapnete otočným tlačítkem **-OFF ON+** umístěným na ovládacím panelu, tím aktivujete režim **BT**. Jestliže byl vložen datový zdroj USB nebo microSD, bude spuštěno přehrávání souborů uložených na tomto zdroji. Jestliže byl přístroj předtím vypnutý dálkovým ovladačem, pak dálkovým ovladačem přístroj i opětovně zapnete. Pokud jste reprobox vypnuli spínačem umístěným v horní části (OFF), zapnutí bude možné opět jen tímto spínačem.

- **Spínač zapnutí/vypnutí na přístroji reprobox zcela neodpojuje od zdroje napájení.**
- **Zabudovaná automatická nabíječka akumulátoru zůstane aktivní i po vypnutí reproboxu, zapojíte-li nabíjecí kabel.**

NASTAVENÍ HLASITOSTI A STRÍDÁNÍ FUNKCÍ

Nastavení hlasitosti provedete otočným spínačem **-OFF ON+** nebo tlačítky **VOL+/VOL-** na dálkovém ovladači. Obě možnosti nastavení se vzájemně ovlivňují. V případě, kdy je hlasitost nastavena dálkovým ovladačem a otočíte otočný spínač, bude aktivován naposledy nastavený stupeň hlasitosti. To může způsobit nečekanou změnu hlasitosti!

Požadovanou funkci zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** (na reproboxu krátké stisknutí, na dálkovém ovladači přidržené stisknutí – 2 vteřiny): **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Dostupné multimediální funkce: zapojení externích zařízení (AUX), zapojení mikrofonu (MIC), bezdrátové BT připojení (BT), přehrávání ze zdrojů USB/microSD, režim přehrávání MP3. V případě použití různých zdrojů signálu se mohou odlišovat i dostupné funkce. Funkce náležející ke zdrojům, které nejsou zapojeny, nejsou dostupné. Například režim MP3 bez vložení zdroje USB či microSD, nebo režim AUX bez zapojení AUX kabelu. Režim AUX se aktivuje po zapojení zástrčky s průměrem 3,5 mm (opce), na displeji bude vyobrazena zpráva LINE.

ovládací prvky multimediální jednotky		vstupy pro externí zařízení	
MIC VOL	hlasitost mikrofonu	TF CARD (microSD)	paměťová karta
◀	vyhledávání	USB	datový zdroj USB
▶ TWS	přehrávání / pauza / TWS režim	AUX	audio vstup
▶▶	vyhledávání	MIC	vstup pro mikrofon
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	vstup pro nabíječku microUSB
★ LED	zapnutí světelných efektů / režim / vypnutí	(CHARGE LED)	LED kontrolka signalizující nabíjení
OFF / ON	zapnutí/vypnutí a hlasitost		

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení! Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte úroveň signálu daného externího zařízení (např. BT, AUX) nebo bude-li to nutné, primární hlasitost reproboxu. Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- **Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!**

REGULACE ZABARVENÍ ZVUKU

Zabarvení zvuku můžete nastavit na dálkovém ovladači. Mějte na paměti, že různé zdroje signálu a daná úroveň hlasitosti vyžadují často odlišné nastavení. Jinak by se mohla snížit kvalita zvuku. Vždy vyhledejte nejlepší nastavení vhodné k aktuálnímu programu. Opakovaným stisknutím tlačítka **EQ** na dálkovém ovladači zvolíte různá nastavení: **NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT**

- **Funkce EQ je dostupná v režimu USB/microSD.**
- **V režimu BT je správné nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku na mobilním telefonu důležité k dosažení kvalitního zvuku.**
- **V režimu AUX je správné nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku na zdroji signálu důležité k dosažení kvalitního zvuku.**

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** zvolte funkci **BT** (na dálkovém ovladači 2 vteřiny). Přístroj, který chcete spárovat, umístěte do blízkosti reproboxu a způsobem uvedeným v návodu k používání daného přístroje vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte. V případě úspěšného párování bude doposud blíkající nápis BT již svítit plynule. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná tlačítky **◀ ▶ || ▶▶** na ovládacím panelu a na dálkovém ovladači.

- **V režimu BT je správné nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku na mobilním telefonu důležité pro dosažení kvalitního zvuku.**
- **Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.**
- **Nastane-li přerušení funkce bezdrátového připojení, případně vypnete a opět zapnete režim BT. Přidržte na dobu 3 vteřin stisknuté tlačítko ▶ || , tak přerušíte bezdrátové BT připojení, potom pro aktivaci této funkce zopakujte proces párování. Bude-li to nutné, na mobilním zařízení vypnete a znovu zapnete režim BT.**
- **Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu přichází hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání, nebude-li aktivována automaticky.**
- **Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb...)**
- **Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!**
- **Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.**

BEZDRÁTOVÉ STEREO BT PŘIPOJENÍ (TWS)

Dva reproboxy stejného typu, které disponují identickým BT označením, lze propojit vzájemně, respektive spárovat s telefonem. V takovém případě dva reproboxy vytváří bezdrátový stereo systém, který ozvučuje levý a pravý zvukový kanál. Nejprve vypnete režim BT na svém telefonu. Zapnete oba

reproboxy, aktivujte režim BT. Za chvíli uslyšíte zvukový signál a jedna ze dvou blikajících signalizací funkce BT začne svítit plynule. Oba reproboxy se automaticky propojily. Nedojde-li k propojení automaticky, stiskněte dvakrát tlačítko ► II /TWS na jednom reproboxu. Potom zapněte na telefonu funkci BT a reprobox, na kterém bliká signalizace BT, spárujte s telefonem.

- V režimu stereo bude regulace na jednom reproboxu (např. hlasitost) provedena automaticky i na druhém reproboxu.
- Vypnutí režimu TWS: Přidrže na dobu 3 vteřin stisknuté tlačítko ► II /TWS na jednom reproboxu, dokud při současně zvukové signalizaci nenastane rozpojení obou reproboxů.
- Rádio poskytuje příjem v režimu mono.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Vytáhněte rovné kabel antény umístěný na zadní straně. Konec antény připevněte za účelem dosažení lepší kvality příjmu podle možnosti k vyššímu bodu, např. k polici. Tlačítkem **MODE** zvolíte režim **FM** rádia. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro automatické ladění a uložení stiskněte na dobu 2 vteřin tlačítko ► II na přístroji nebo na dálkovém ovladači. Po dokončení nastavení bude přístroj připraven přehrávat rozhlasovou stanici nalezenou jako první. Přístup k dalším rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání ◀◀►►. Číselné označení **CH01...CH02...** na displeji označuje místo uložení dané rozhlasové stanice. Přidrženým stisknutím tlačítek vyhledávání naladíte v pořadí další rozhlasovou stanici.

Přidrženým stisknutím tlačítka ► II na dálkovém ovladači aktivujete funkci automatického ladění a ukládání. Krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání ◀◀►► můžete vyhledávat mezi uloženými stanicemi, přidrženým stisknutím pak rádio naladí v pořadí další rozhlasovou stanici.

- Na displeji je vyobrazena frekvence příjmu; například 103.1 = 103,1 MHz
- Krátkým stisknutím tlačítka ► II ztlumíte reproduktory.
- Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.
- Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.
- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!
- Opatrně vytáhněte kabelovou anténu umístěnou na zadní straně a nastavte ji směrem, kde zjistíte nejlepší kvalitu příjmu! Umístění přístroje a směr nastavení antény má vliv na kvalitu příjmu.
- Funkce světelných LED efektů není v režimu rádia dostupná.

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3/WMA/WAV Z EXTERNÍCH DATOVÝCH ZDROJŮ USB/microSD

Přehrávač je připraven k používání, je-li zapnutý reprobox. Vložte opatrně externí zdroj **USB** nebo **microSD** a přístroj automaticky přejde do režimu USB/SD, potom bude spuštěno přehrávání. Bude-li to nutné, použijte tlačítko **MODE** k aktivaci této funkce nebo k přepínání mezi dvěma externími zdroji.

Na displeji bude vyobrazeno pořadové číslo aktuální skladby a čas, který uplynul z aktuálně přehrávané skladby, při vyhledávání pak pořadové číslo skladby. Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko ► II, ► po vložení externí jednotky bude přehrávání spuštěno i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání i přerušíte (**PAUSE**) nebo můžete tlačítky vyhledávání ◀◀►► zvolit požadovanou skladbu. Přidrženým stisknutím těchto tlačítek aktivujete funkci rychlého vyhledávání.

Některé extra funkce lze aktivovat jen v případě, když je funkční MP3 přehrávač. Tlačítkem **REPE** (**REPEAT**) na dálkovém ovladači zvolíte režim přehrávání. **ONE**: opakování aktuální skladby, **ALL**: opakování všech skladeb. Výše detailně specifikovaná funkce **EQ** je dostupná jen v režimu MP3 přehrávače.

- Po zapnutí bude opětovně spuštěno přehrávání naposledy přehrávané skladby.
- Doporučený systém paměťových souborů: **FAT32**. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu **NTFS**!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťové zdroje **USB/microSD**, příslušný zdroj vyjměte a vložte znovu, tlačítkem **MODE** opětovně zvolte daný zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypněte a opětovně zapněte.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte pouze v případě, když jste předtím tlačítkem **MODE** zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmát.
- Externí zdroj typu **USB/microSD** je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontaktů se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození vycínajících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!
- Prostřednictvím vstupu **USB** je zakázáno nabíjet jiná zařízení (např. mobilní telefon)!

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY

Pro účely zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem jsou k dispozici následující možnosti vstupu:

AUX: vstup Ø3,5 mm pro zapojení externích sluchátek nebo **LINE OUT** výstupu externího zařízení (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD...). Tento vstup se automaticky aktivuje po zapojení zástrčky **AUX** (opce). Na displeji bude vyobrazen nápis **LINE**.

MIC: vstup Ø6,3 mm pro ruční mikrofon (v příslušenství).


- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku. V režimu **AUX** je správné nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku zdroje signálu důležité pro dosažení kvalitního zvuku.
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit přírodní kabel a externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

FUNKCE KARAOKE MIKROFONU

Regulaci **MIC VOL** nastavte na nízký stupeň a do zásuvky reproboxu **MIC** zapojte mikrofon dodávaný v příslušenství. Předtím zkontrolujte, zda je spínač mikrofonu nastaven do pozice **OFF**. Zapněte mikrofon a pomalu začněte regulátorem **MIC VOL** zvyšovat hlasitost mikrofonu. Bude-li to nutné, upravte i nastavení na regulaci hlasitosti reproboxu (**-OFF ON+**). Tlačítkem **MODE** zvolíte zdroj signálu, který bude doprovázet Váš pěvecký projev. Zapojený mikrofon bude mít aktivní funkci ozvěny.

- Mikrofon doporučujeme používat společně se zdrojem v režimu **AUX (LINE)** nebo **BT**, protože provoz mikrofonu je optimalizovaný právě pro tyto režimy.
- Napájecí kabel lze z rukojeti odpojit, stisknutím tlačítka umístěného na zástrčce mikrofonu.
- Zapojený mikrofon umístěte co možná nejdále od reproboxu, abyste zamezili nežádoucímu šumu! Reprobox by neměl být otočen směrem k mikrofonu, protože vznikající šum poškozuje reproduktory! Doporučujeme mikrofon používat za reproboxem. Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost jen opatrně, a jestliže zjistíte šíření šumu, okamžitě snižte hlasitost, bude-li to nutné, umístěte reprobox na jinou pozici.

Světelné LED efekty

Po zapnutí reproboxu se aktivuje funkce světelných LED efektů. Tuto funkci lze zapínat a vypínat a tlačítkem  (LED) na ovládacím panelu můžete volit z několika efektů. Fungování některých světelných efektů závisí na aktuální hlasitosti a rytmu.

- Světelné efekty vypnete i krátkým opakovaným stisknutím tlačítka MODE na dálkovém ovladači.
- V případě vypnutých světelných efektů bude provozní doba delší.
- Světelné LED efekty nelze aktivovat v režimu FM rádia.

Reprobox opatřený kolečky

Stisknutím tlačítka umístěného v horní části úchytu vytáhnete rukojeť. Potom můžete reprobox přemísťovat pomocí koleček. Reprobox je zakázáno zdvíhat uchopením za tuto rukojeť! Za účelem zdvihnutí používejte úchyt v horní části reproboxu.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

	zapnutí a vypnutí
MODE	funkce (2 vteřiny) / LED osvětlení
VOL+	zvýšení hlasitosti
VOL-	snížení hlasitosti
⏪ CH-	vyhledávání / ladění
⏩ CH+	vyhledávání / ladění
▶ II	přehrávání / pauza / ladění
STOP	stop
MUTE	ztlumení reproduktorů
REPE	režim opakování MP3
EQ	zabarvení zvuku MP3
0...9	číselné označení skladeb MP3, stanice FM



Po uvedení dálkového ovladače do provozu vložte podle vyznačené polarizace 2 baterie typu AAA (1,5V). Zjistíte-li později nesprávné fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za nové. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí neodpojuje reprobox od napájení; nabíječka akumulátoru a jiné proudové obvody zůstávají i nadále funkční.

- Přijímač dálkového ovladače je umístěn vedle displeje. Dálkový ovladač nasměrujte k displeji, a to ve vzdálenosti na 3 až 5 metrů od reproboxu!
- Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, baterie vyjměte. Vybité baterie neprodleně vyjměte! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepatří do rukou dětem!
- Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití!
- Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou.
- Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejný nebo doporučený typ baterie! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sálajícího tepla ani slunečnímu záření! Baterie je zakázáno otvírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjíitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytazením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a kryt přístroje. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka.

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvíti displej.

- Přístroj není zapnutý.
 - Zkontrolujte pozici spínače POWER ON/OFF.

- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Zapojte nabíječku a nabijte akumulátor.
- Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.
 - Nastavení regulace hlasitosti není správné.
 - Zkontrolujte, zda není na minimální hodnoty nastaven regulátor hlasitosti.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
 - Zkontrolujte, zda je zapojení audiokabelů správné, respektive zda jsou kabely zapojeny podle standardů.

MP3... přehrávání

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
 - Stiskněte opakovaně krátce tlačítko INPUT.

MP3... přehrávač nefunguje.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3... není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3... odpovídající.
- Problém v kontaktu vstupu pro USB nebo microSD jednotku.
 - Zkontrolujte, zda se do vstupu nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vstup vyčistěte opatrně suchým štětcem.
 - Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.
 - Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na funkčnost.

Přehrávání je doprovázeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Při kopírování dat nastala chyba.
 - Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.

Není slyšet zvuk mikrofonu.

- Nastavení regulátoru MIC VOLUME na ovládacím panelu (v menu) není správné.
 - Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnotu.
 - Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon.

HR BIH PRIJENOSNA ZVUČNA KUTIJA ZA ZABAVU

Prijenosna zvučna kutija za zabavu sa mikrofonom u poklon • utor za telefon na vrhu • RGB LED svjetlosni efekt, može se isključiti • alfanumerički LED zaslon • bežična BT TWS STEREO veza * • slušanje glazbe s mobilnog uređaja ili računala • reprodukcija MP3 / WMA / WAV s USB / microSD uređaja • KARAOKE i funkcija stalnog odjeka mikroфона • FM radio s automatskim pretraživanjem stanica • 6,3 mm priključak za mikrofon • 3,5 mm AUX audio ulaz • ugrađena baterija s automatskim punjenjem • očekivano vrijeme punjenja / rada: ~ 4,5h / ~ 13h • dizajnirano za rad baterije neovisno o mreži • lagani, kompaktni, prijenosni dizajn • ručke i kotačići koji se uvlače • 2-smjerni bas refleks, subwoofer 2x185 mm, 50W • napajanje daljinskim upravljačem: 2xAAA (1.5V) baterije, nisu uključene • pribor: mikrofon, daljinski upravljač, USB-microUSB kabel za punjenje (*u slučaju dva identična proizvođača)

PRIMJENA

Upotreba aktivne zvučne kutije s dvosmjernim bas refleksom prvenstveno se preporučuje u hobijske svrhe, za kućne zabave. Kompaktan, jednostavan dizajn. Ugrađena baterija omogućuje mu rad bez mrežnog napona. Vanjski uređaji kao što su: mobilni telefon, kompjuter, CD / DVD uređaj, glazbeni instrument, mikrofon mogu se izravno povezati ... Uz zvučnike, ova jedinica uključuje pojačalo i multimedijски uređaj FM / BT / MP3 / WMA / WAV. Uključuje žičani mikrofon, daljinski upravljač i USB kabel za punjenje. Funkcija KARAOKE ima stalni odjek i može se miješati s izvorima signala.

PUNJENJE AKUMULATORA

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučen kabel za punjenje na kutiju zvučnika (DC 5V, microUSB), a zatim drugi kraj na USB napajanje. To može biti mrežni ili automobilski USB punjač ili "banka za napajanje" ili USB utičnica na računalo. Preporučena opcija punjača za izmjeničnu struju: SA 24USB.

Ostavite zvučnik isključen. U načinu punjenja svijetli LED u blizini utičnice za punjenje. Isključuje se kada je automatsko punjenje dovršeno. Zatim - ili najkasnije nakon 6 sati - uklonite kabel za punjenje iz zvučnika i punjača, a zatim potrijebite uređaj. Ako se baterija potpuno isprazni, vrijeme punjenja je približno 4,5 sata. To osigurava oko 13 sati rada sa unutarnje baterije pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o namještenoj glasnoći, odabranom načinu rada i temperaturi okoline. Test je proveden slušanjem radija na sobnoj temperaturi s isključenim LED svjetlima.

- U osnovi se ne preporučuje punjenje tijekom uporabe. Time se povećava vrijeme punjenja i može uzrokovati dodatnu buku i pregrijavanje. Također može umanjiti kvalitet radijskog prijema. Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu s baterijom.
- Nakon punjenja i uporabe, isključite ga pomoću gumba -OFF ON+ na vrhu kutije zvučnika i odspojite kabel za punjenje.
- Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu s baterijom, preporučuje se napuniti ga odmah nakon uporabe.
- Automatski punjač radi ako je uređaj isključen. Stoga, nakon punjenja, odspojite kabel za punjenje.
- Kako biste produžili vijek trajanja baterije, bateriju držite napunjenom kad je ne koristite.
- Korištena baterija je litij-ionska. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju radnog vijeka može ga zamijeniti stručnjak nakon uklanjanja stražnje ploče. Poklopac je pričvršćen vijcima.

PUŠTANJE U RAD

Sve veze sa sustavom izvedite bez napona! Zvučnik i uređaji koji se spajaju također moraju biti isključeni. Provjerite jesu li spojevi i polaritet konektora ispravni. Kabel mikroфона i audio kabel za spajanje držite dalje od kabela za napajanje.

Uključite ga pomoću gumba **-OFF ON+** na upravljačkoj ploči i aktivirat će se način rada **BT**. Ako je umetnut USB ili microSD uređaj, počet će se reproducirati. Ako ste ga prethodno isključili pomoću daljinskog upravljača, možete ga ponovo uključiti. Ako ste ga isključili prekidačem na vrhu kutije zvučnika, možete ga uključiti samo s njim.

- *Ni daljinski upravljač ni prekidač za uključivanje / isključivanje na jedinici ne isključuju potpuno zvučničku kutiju.*
- *Ugrađeni automatski punjač baterije ostaje aktivan kada spojite kabel za punjenje.*

KONTROLA GLASNOĆE I PREBACIVANJE FUNKCIJA

Glasnoga se može podesiti pomoću gumba **-OFF ON+** i tipki **VOL+ / VOL-** na daljinskom upravljaču. Dvije regulatorne opcije utječu jedna na drugu. Kad je glasnoga podešena daljinskim upravljačem, pomicanjem okretnog birača aktivira se zadnja postavljena glasnoga s njom. To može dovesti do neočekivane promjene glasnoga!

Funkciju koju želite koristiti možete odabrati pritiskom na gumb **MODE** (kratko na uređaju, ali dugo na daljinskom upravljaču, 2 s): **FM RADIO - USB - microSD - BT - AUX (LINE)**

Dostupne multimedijске funkcije: povezivanje vanjskog uređaja (AUX), povezivanje mikrofona (MIC), bežična BT veza (BT), USB / microSD MP3 player. Dostupne usluge mogu se razlikovati pri korištenju različitih izvora signala. Funkcija za nepovezani uređaj nije dostupna. Na primjer, MP3 način rada bez spajanja USB ili microSD uređaja za pohranu ili AUX način rada bez spajanja AUX kabela. AUX način rada aktivira se kada je priključak promjera 3,5 mm (opcija) spojen i prikazuje se poruka **LINE**.

<i>kontrola multimedijске jedinice</i>		<i>ulazne utičnice</i>	
MIC VOL	glasnoća mikrofona	TF CARD (microSD)	memorijska kartica
⏮	koračenje	USB	USB pohrana
▶ II TWS	reprodukcija / pauza / TWS način rada	AUX	audio ulaz
⏭	koračenje	MIC	mikrofon ulaz
MODE	FM / USB / microSD / BT / AUX	DC 5V	microUSB utičnica za punjenje
★ LED	svjetlosni efekti uključeni / načini / isključeni	(CHARGE LED)	LED indikator punjenja
OFF / ON	uključivanje / isključivanje i glas-noća		

MAKSIMALNA GLASNOĆA

Svi zvučnici se moraju uhodati prije pravilne uporabe. Prvih 30-50 sati rada može se raditi sa samo 50% glasnoga!

Na višim razinama glasnoga, u nekim slučajevima, može doći do izobličenja, zvuka manjeg kvaliteta. To može biti uzrokovano prevelikim ulaznim signalom. Da biste to izbjegli, smanjite razinu signala vanjskog uređaja (npr. BT, AUX) ili, ako je potrebno, glasnoga zvučnika. Maksimalna glasnoga sustava je ono što se može slušati u dobrom kvalitetu bez izobličenja.

- *Daljnje povećanje glasnoga neće povećavati izlaznu snagu, već će čak povećati izobličenje zvuka sustava! To je štetno za zvučnike i može dovesti do kvarova!*

KONTROLA TONA

Ton možete podesiti na daljinskom upravljaču zvučne kutije. Imajte na umu da različiti izvori signala i različite razine glasnoga zahtijevaju različite postavke. U protivnom, kvalitet zvuka može se pogoršati. Uvijek pronađite najbolju postavku za trenutnu emisiju. Pritiskom na gumb **EQ** na daljinskom upravljaču dostupni su različiti načini podešavanja: **NORMAL, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIC, CUT**

- *EQ funkcija je dostupna u USB / microSD načinu rada.*
- *U BT načinu rada važno je pravilno podesiti glasnoga i ton mobitela kako bi se postigla dobar kvalitet zvuka.*
- *U AUX načinu rada važno je pravilno podesiti glasnoga i ton izvora radi dobrog kvaliteta zvuka.*

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu u maksimalnom rasponu od 10 metara. Tako možete slušati glazbu koja se reproducira na vašem mobilnom telefonu, tabletu, prijenosnom računalu i drugim sličnim uređajima. Odaberite funkciju BT pritiskom na gumb **MODE** (2 sekunde na daljinskom upravljaču). Postavite uređaj za uparivanje u blizinu i potražite obližnje BT bežične uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kako je opisano u njegovim uputama za uporabu. Spojite dva uređaja. Indikator BT koji do tada treperi, nakon uspješne veze neprestano svijetli. Tako se željeni program može slušati na zvučniku. Aplikacijom playera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) obično se može upravljati daljinski pomoću gumba **⏮ / ▶ II / ⏭** na upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču.

- *U BT načinu rada važno je pravilno podesiti glasnoga i ton mobitela kako bi se postigla dobar kvalitet zvuka.*
- *Zvučnik se može istovremeno upariti s izvorom BT signala.*
- *Ako se bežična veza prekine, isključite i ponovo uključite BT način rada ako je potrebno. Pritisnite i držite ▶ II 3 s i BT veza će se prekinuti, a zatim ponovite da biste ponovo aktivirali način uparivanja. Ako je potrebno, uključite i isključite način rada BT na mobilnom uređaju.*
- *Ako primite telefonski poziv na spojenom mobilnom telefonu dok slušate glazbu, glazba će se zaustaviti. Nakon razgovora počnite nastaviti reprodukciju ako se to ne dogodi automatski. Stvami raspon ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni aparati, pokreti...)*
- *Nenormalan rad ili buku mogu uzrokovati električni uređaji u blizini, to ne ukazuje na kvar uređaja!*
- *Pojedinačne karakteristike vanjskog uređaja mogu uzrokovati kvar, to ne ukazuje na kvar uređaja! U nekim slučajevima, funkcija BT može biti ograničena, ovisno o vanjskom uređaju.*

STEREO BEŽIČNA BT VEZA (TWS)

Dva zvučnika iste vrste i s istim imenom BT mogu se upariti međusobno i s telefonom. U tom slučaju, dvije zvučne kutije mogu zvučati lijevi i desni audio kanal, tvoreći bežični stereo zvučni sustav. Prvo isključite BT način rada na telefonu. Uključite obje zvučne kutije i postavite ih u način rada BT. Zvučni signal se oglašava na kratko i jedan od dva BT signala koji treperi već svijetli neprekidno. Dva zvučnika automatski su međusobno povezana. Ako se to ne dogodi automatski, dvaput pritisnite ▶ II / TWS na jednom od zvučnika. Zatim uključite BT funkciju telefona i zvučnik s indikatorom BT koji još uvijek treperi uparite s telefonom.

- U stereo načinu rada, jedan zvučnik se automatski podešava (npr. glasnoća) za drugi zvučnik.
- Za isključivanje TWS načina rada: Pritisnite i držite tipku ► II / TWS na jednom od zvučnika za 3 sekunde dok se dva zvučnika ne odspoje uz zvučni signal.
- Radio omogućuje mono prijem.

KORIŠTENJE RADIJA

Poravnajte antenski kabel sa stražnje strane. Ako je moguće, pričvrstite kraj na višu točku, npr. uz policu za bolji prijem. Odaberite način rada FM radija tipkom MODE. Na zaslonu se prikazuje frekvencija prijema. Za pokretanje automatskog ugađanja i pohrane pritisnite i držite ► II na uređaju ili daljinskom upravljaču za oko 2 sekunde. Kad se podešavanje dovrši, uređaj se prebacuje na prvi pronađeni radio program. Dodatnim pohranjenim programima možete pristupiti kratkim pritiskom na tipke za pomicanje ◀◀▶▶. Programski položaji CH01... CH02... na zaslonu prikazuju odgovarajuću radio stanicu. Pritisnite i držite jednu od tipki za pomicanje za traženje najbliže radijske postaje.

Pritisnite i držite tipku ► II na daljinskom upravljaču za aktiviranje automatskog ugađanja i pohrane. Pohranjene programe možete preskočiti kratkim pritiskom tipki za pomicanje ◀◀▶▶, dok dugim pritiskom radio nastavlja traženje stanica do sljedeće postaje.

- Zaslon prikazuje frekvenciju prijema; na primjer 103.1 = 103,1 MHz
- Pritisnite kratko ► II za isključivanje zvučnika.
- Pretraživanje prestaje kada otkrije promjenjivu jačinu signala - to ne znači uvijek pronalaženje radijskog programa.
- Sposobnost prijema radija u velikoj mjeri ovisi o mjestu korištenja i trenutnim uvjetima prijema.
- Ne postavljajte velike metalne predmete ili električnu opremu u blizini uređaja!
- Namjestite kabel stražnje antene u smjeru najboljeg prijema. Položaj uređaja također može utjecati na kvalitetu prijema.
- Funkcija LED svjetlosnog svjetla nije dostupna u radijskom načinu rada.

MP3/WMA/WAV REPRODUKCIJA SA USB/microSD MEMORIJE

Uređaj je spreman za uporabu kada je aparat uključen. Pažljivo umetnite USB ili microSD uređaj za pohranu i jedinica će se automatski prebaciti u USB / SD način rada, a zatim će započeti reprodukciju. Ako je potrebno, pritisnite gumb MODE za aktiviranje ove funkcije ili za prebacivanje između dva uređaja za pohranu. Na zaslonu se prikazuje broj pjesmi trenutnog zapisa i proteklo vrijeme, kao i broj zapisa pri pomicanju. Pritisnite tipku ► II za početak reprodukcije, ali će se ona i automatski pokrenuti nakon umetanja vanjskog uređaja. Koristite istu tipku za pauziranje reprodukcije (PAUSE) ili pomoću gumba za pomicanje ◀◀▶▶ za odabir željene pjesme. Pritiskom i držanjem potonjeg radi brzo pretraživanje.

Neke dodatne funkcije mogu se aktivirati samo kada se koristi MP3 player. Pritisnite tipku REPE (REPEAT) na daljinskom upravljaču za odabir načina reprodukcije. ONE: ponavljanje trenutne pjesme, ALL: ponavljanje svih pjesama. Gore opisana funkcija EQ može se koristiti samo u MP3 načinu rada.

- Pri uključanju, reprodukcija posljednje preslušane pjesme ponovno počinje.
- Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti memorijsku jedinicu formatiranu u NTFS-u.
- Ako se ne čuje zvuk ili USB / microSD memorija nije prepoznata, uklonite i ponovno spojite memoriju te je ponovno odaberite tipkom MODE. Ako je potrebno, isključite i ponovo uključite uređaj!
- Nemojte uklanjati vanjsku memoriju sve dok niste prešli na drugi izvor tipkom MODE ili isključili uređaj. U protivnom se mogu oštetiti podaci. Nemojte uklanjati spojeni vanjski uređaj tijekom reprodukcije!
- Postoji samo jedan način za umetanje USB / microSD uređaja. Ako se za glavu, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsiraj! Ne dodirujte kontakte rukama!
- Uvjerite se da uređaji koji strše iz uređaja nisu oštećeni.
- Pojedinačne značajke uređaja za pohranu podataka mogu uzrokovati nenormalan rad, to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Ne punite uređaj (npr. mobilni telefon) iz USB utičnice!

OŽIČENI AUDIO ULAZI

Dostupne su sljedeće opcije ulaza za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na zvučničku kutiju:

AUX: Ø3,5 mm priključak za prijem slušalica ili priključak LINE OUT vanjskog uređaja (mobilni telefon, tablet, računalo, multimedijski uređaj, glazbeni instrument, CD / DVD ...). Ovaj ulaz se automatski aktivira kada se umetne AUX utikač (opcija). Na zaslonu se prikazuje poruka LINE.

MIC: Echo utičnica Ø6,3 mm za ručni mikrofonski (isporučeno).

- Dostupan kvalitet zvuka ovisi o kvalitetu audio signala koji pruža vanjski uređaj i postavkama glasnoće i tona. U AUX načinu rada važno je pravilno podešiti glasnoću i ton izvora radi dobrog kvaliteta zvuka.
- Mali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatnu buku, a preveliki signal može uzrokovati izobličenja. Preporučuje se zadržati glasnoću izvora na umjerenj razini.
- Možda će biti potrebno kupiti spojni kabel a u nekim slučajevima i vanjski pretvarač. za pravilno spajanje
- Za pojedinačne pogledajte upute za uporabu uređaja koji želite spojiti.

KARAOKE MIKROFONSKA FUNKCIJA

Spojite isporučeni mikrofonski na priključnicu MIC na zvučniku dok je kontrola MIC VOL isključena. Prvo provjerite je li prekidač mikrofona u položaju OFF. Uključite mikrofonski, a zatim polako počnite povećavati glasnoću mikrofona pomoću kontrole MIC VOL. Ako je potrebno, podešite i kontrolu glasnoće (-OFF ON+) na kutiji zvučnika. Tipkom MODE odaberite izvor s kojim želite pjevati. Spojeni mikrofonski može se čuti sa odjekom.

- Preporučuje se korištenje mikrofona s izvorom koji se može čuti u AUX (LINE) ili BT načinu rada, jer je njegov rad optimiziran za njih.
- Priključni kabel mikrofona može se ukloniti s ručke istodobno sa pritiskom na tipku na utikaču.
- Priključni mikrofonski postavite što dalje od zvučničke kutije kako biste spriječili izobličenja. Ne usmjeravajte zvučnik prema mikrofonski jer će pobuda oštetiti zvučnik! Bilo bi dobro koristiti mikrofonski iz zvučnika. Kad koristite mikrofonski, pažljivo pojačajte glasnoću, a ako osjetite pobudu, odmah preotajite nazad kontroler i po potrebi pomaknite zvučnik u drugi položaj.

LED svjetlosni efekti

LED svjetlosni efekti se aktivira uključanjem zvučnika. To se može i uključiti i isključiti, a više efekata mogu se odabrati pomoću gumba ✨ na upravljačkoj ploči (LED). Rad nekih svjetlosnih efekata ovisi o trenutnoj glasnoći i ritmu.

- Svjetlo možete uključiti i kratkim pritiskom tipke MODE na daljinskom upravljaču.
- Dulje vrijeme rada može se postići s isključenim svjetlima.
- LED svjetlo se ne može aktivirati u načinu rada FM radija.

Naknadna zvučna kutija s valjcima

Nakon pritiska na gumb pri vrhu jezička, šipka se može izvući. To vam omogućuje pomicanje kutije zvučnika na kotačićima. Nemojte dizati za ovo uho! Podignite ga pomoću ručke za nošenje na vrhu zvučnika!

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

	uključenje i isključenje
MODE	funkcija (2s) / LED svjetlo
VOL+	glasnoća se povećava
VOL-	glasnoća se smanjuje
⏮ CH-	koračanje / ugađanje
⏭ CH+	koračanje / ugađanje
▶ II	reproduciranje / pauziranje / ugađanje
STOP	stop
MUTE	isključivanje zvuka zvučnika
REPE	MP3 načini ponavljanja
EQ	MP3 zvukovi
0...9	MP3, FM zapisi



Za rad daljinskog upravljača umetnite 2 AAA (1,5 V) baterije prema navedenom polaritetu. Ako kasnije osjetite nesiguran rad ili smanjeni domet, ponovno zamijenite baterije. Gumb za uključivanje / isključivanje ne isključuje uređaj sa struje; punjač baterija i drugi krugovi nastaviti će raditi.

- *Prijemnik daljinskog upravljača nalazi se pored zaslona. Usmjerite daljinski upravljač prema zaslonu. Budite unutar 3-5 metara od uređaja!*
- *Izvadite baterije ako dulje vrijeme ne koristite daljinski upravljač. Odmah izvadite baterije kada se isprazne. Baterije smije zamijeniti samo odrasla osoba! Baterije se ne smiju stavljati u ruke djece!*
- *Ne koristite baterije različitih marki ili punjenja istovremeno!*
- *Ako je iz njega iscurila tekućina, nosite zaštitne rukavice i čistite odjeljak za baterije suhom krpom.*
- *Pažnja! Opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno zamijeni! Može se zamijeniti samo istim ili zamjenskim tipom! Ne izlažite baterije izravnoj toplini ili sunčevoj svjetlosti. Nemojte otvarati, bacati u vatru ili stvarati kratki spoj! Ne punite baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije!*

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Koristite meku, suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte integritet kabela za punjenje i poklopca. U slučaju bilo kakvog kvara, odmah ga isključite iz utičnice i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže. Pokušajte ga ponovo uključiti kasnije. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače pravilno povezan. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Općenito

Uređaj ne radi, a zaslon se ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
 - *Provjerite položaj prekidača POWER ON / OFF.*
- Ugrađena baterija se ispraznila.
 - *Spojite punjač i napunite bateriju.*

Čini se da uređaj radi, ali ne zvuči.

Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.

- *Pazite da nisu postavljani na minimum: okretne kontrole glasnoće i kontrola glasnoće koje se mogu podesiti daljinskim upravljačem.*
- Audio kabeli nisu pravilno spojeni.
 - *Provjerite jesu li audio kabeli pravilno spojeni i jesu li spojeni u skladu sa standardom.*

MP3 ... reprodukcija

Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
 - *Kratko pritisnite tipku MODE nekoliko puta.*

MP3 ... reprodukcija ne radi.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 ... format nije kompatibilan.
- *Provjerite je li format MP3 ... ispravan.*
- Problem s kontaktom s USB ili microSD priključkom.
- *Provjerite nije li u konektor umetnut strani objekt. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.*
- *Nepravilno povezivanje (npr. Nagnuto ili hrapavo) također može uzrokovati probleme s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.*
- Neispravna ili neusklađena vanjska jedinica memorije.
- *Možda postoji nesklad između memorijskih jedinica iste vrste koji utječe na upotrebu.*

Bučna reprodukcija.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- *Provjerite je li MP3 format ispravan.*
- Pogreška medije ili veza nije ispravna tijekom povezivanja.
- *Provjerite jesu li mediji ispravni i spojeni.*
- Dogodila se pogreška u kopiranju podataka.
- *Provjerite upotrijebljeni softver za kompresiju i kompjuter.*

Ne čuje se mikrofon.

- Postavka za kontrolu MIC VOLUME na upravljačkoj ploči nije ispravna.
- *Provjerite nije li ovaj regulator postavljen na minimum.*
- *Provjerite je li mikrofon uključen.*

Box	2-Way, Bass-reflex	Subwoofer	2 x 7" (2x185mm)
FM radio	87,5-108,0MHz / 50pr	Tweeter	1" dome
Inputs, wired	USB / microSD / AUX / MIC	AUX IN	Ø3,5mm
Inputs, wireless	FM / BT TWS STEREO	MIC IN	Ø6,3mm
BT version	5.0 / 10m max.	Microphone	Dynamic cardioid, ~3,0m cable
BT profiles	A2DP, AVRCP	Charging	USB 5V↔ / 0,55A microUSB
File system	MP3/WMA/WAV-FAT32, max.64GB	Battery 2x18650	Li-ion / 3,7V / 2000mAh
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3	Charging time	~4,5h
Pm / Pn	50 / 30W	Operation time	~13h
f	60 – 20.000Hz	Remote battery	2 x AAA (1,5V)
THD	≤0,6%	Ta	5°C...+35°C
S/N	≥77dB	Dimensions / Weight	250x600x245mm / 3,4kg
Tone	EQ: MP3 mode		

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str: Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Madarska

